METTLACH
SAARSCHLEIFE

Rund um die Saarschleife

der Gemeinde **Mettlach**

AMTLICHES BEKANNTMACHUNGSBLATT

46. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 03. November 2016 | 44/2016

Im Innenteil:

Mettlach aktuell
WOCHENZEITUNG
für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz

Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

16. Oktober bis 25. November 2016 – täglich 11 bis 16 Uhr

Kunst-Ausstellung NinArt & Carine

Unter dem Titel „NinArt & Carine“ stellen die beiden Künstlerinnen Bertina Nollmeyer und Carine Wahlster vom 16.10. bis 25.11.2016 ihre Gemälde im Foyer des Cloef-Atriums in Orscholz aus.

Eröffnung der Kunstausstellung am 23.10.2016 durch Bürgermeister Daniel Kiefer. v.l.n.r.: Daniel Kiefer, Carine Wahlster, Laudatorin Ursula Bauer, Bertina Nollmeyer

NinArt - Bertina Nollmeyer, geb. 1958, lebt in Orscholz, ab 2008 Teilnahme an verschiedenen Kursen und Workshops zum Thema Malerei, der Kreativ-Werkstatt “Kunst&Werk” Sabine Brosius, seit 2013 Kurse im Atelier Ursula Bauer in Perl.

Carine - Carine Wahlster, geb. 1960, lebt in Nennig, ab 1987 bildnerische Gestaltung und künstlerische Entwicklung der Glaskunst nach Art von Tiffany mit diversen Ausstellungen. Seit 2013 Kurse im Atelier Ursula Bauer in Perl, Thema Malerei.

Schwerpunkt der jetzigen Malerei liegt in der Auseinandersetzung mit verschiedenen Techniken in Acryl. Beide Künstlerinnen arbeiten mit ihrer eigenen Handschrift und der entsprechenden Technik, so dass auch dann, wenn sie das gleiche Motiv vor Augen haben, andere Schwerpunkte gesetzt werden, andere Bilder entstehen. Die Malerei ist für sie eine Möglichkeit zu entspannen und das “sich Gedanken machen” in Bildern umzusetzen.

Samstag, 5. November 2016, 20.00 Uhr

Frauenkabarett

Da war schon viel Schönes dabei

Fünf Frauen, die mitten im Leben stehen und Geschichten erzählen, die uns wohl so oder so ähnlich auch schon einmal passiert sind. Dem Publikum wird mit viel Witz, Reimen und lustigen Kostümen ein äußerst unterhaltsamer Abend geboten.

Sonntag, 6. November 2016, 15.00 Uhr

10 Jahre Gitarren AG

Benefiz-Konzert

Der Eintritt im Cloef-Atrium zum Konzert der Gitarren AG Orscholz ist frei.

DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Laufe der Woche hatte ich die Möglichkeit neben vielen internen Terminen und zwei Ausschusssitzungen auch einen Gespräch mit Marc von Aschwege, Geschäftsführer von Lands‘ End im Rahmen eines Antrittsbesuchs zu führen. Der Kontakt mit den Unternehmern und Arbeitgebern vor Ort ist mir sehr wichtig und so werde ich in den nächsten Wochen und Monaten das Gespräch mit weiteren Vertretern aus der Wirtschaft und anderen Bereichen suchen, um mir persönlich ein Bild über deren Anliegen zu verschaffen. Am Freitag stand dann die Übergabe eines Zuwendungsbescheids von Wirtschaftsministerin Rehlinger an die Saarschleifenland-Touristik an. Hiermit wurde im ganzen Landkreis die sogenannte „Braunbeschilderung“ erneuert, die unseren Gästen die Wege zu den TOP-Zielen der Region zeigen soll u.a. die Saarschleife, Burg Montclair, die Alte Abtei in Mettlach in unserer Gemeinde. Gemeinsam mit Ortsvorsteher Norbert Anton beantwortete ich bei der Bürgersprechstunde in Faha am Freitagnachmittag Fragen der Anwohnerinnen und Anwohner und griff viele positive Rückmeldungen, aber auch Wünsche und Anregungen, aus dem Ort auf. Die übrigen Ortschaften folgen in den kommenden Monaten.

Am Wochenende wohnte ich dann der Abschlussübung der Feuerwehr in Orscholz bei. Dort konnte ich sehen, mit wie viel Einsatz die Feuerwehr ehrenamtlich für die Bevölkerung zur Stelle ist, wenn der Ernstfall eintritt. Als Schirmherr des Reitturniers der TG Johanneshof in Wehingen durfte ich die zahlreichen Gäste und Teilnehmer begrüßen und ein Grußwort der Gemeinde ausrichten.
Der erste Saarschleifen-Trail am Sonntagvormittag rund um Orscholz war mit weit über 600 Teilnehmern ein voller Erfolg. Der Sonntag wurde mit dem Seniorentag in Bethingen abgerundet. Dort führte ich nachmittags viele interessante Gespräche bei Kaffee und Kuchen mit den älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern des Ortes.

Ich möchte allen Bürgerinnen und Bürgern an dieser Stelle auch anhand von Bildern zeigen, wie verschiedene Projekte voranschreiten. Vor Ort verschaffe ich mir hiervon einen persönlichen Überblick.

Diese Woche konnte ich die Fortschritte der Bauarbeiten rund um den Parkplatzneubau am Cloef-Atrium sehen. Die Pflasterarbeiten auf den Stellplätzen sind soweit abgeschlossen, die Wege sind geschottert und an der Zufahrt wird zurzeit gearbeitet. Nach heutigem Stand sollen die Asphaltarbeiten in KW 50 abgeschlossen werden, sodass danach der Parkplatz seiner Bestimmung übergeben werden kann. Mein Dank gilt allen Anwohnern, die in der Bauphase und auch durch das hohe Verkehrsaufkommen viel Verständnis aufbringen mussten.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Woche und verbleibe mit den besten Wünschen.

Herzlichst Ihr

Daniel Kiefer, Bürgermeister

Das Projekt „Mettlach 2.0“ schreitet voran

Die Alte Abtei in Mettlach ist seit mehr als 200 Jahren Hauptsitz von Villeroy & Boch. Die Umgestaltung des Unternehmenshauptsitzes ist ein bedeutsamer Teil von „Mettlach 2.0“, einem Standortentwicklungsprogramm der Gemeinde Mettlach und Villeroy & Boch. Ziel ist es, das Ortsbild zu modernisieren, Mettlach als Ziel für Shopping- und Industriekultur-Touristen noch attraktiver zu machen und moderne Arbeitswelten für die Villeroy & Boch-Mitarbeiter zu schaffen.

In diesem Zusammenhang werden Gebäude auf dem Gelände der Alten Abtei saniert und umgebaut, alte Fabrikhallen zugunsten von mehr Freifläche zurückgebaut, die Außenanlagen neu gestaltet und der historische Abteicharakter noch besser herausgestellt.

Die folgende Animation zeigt die Alte Abtei im Jahr 2020. So soll das ehemalige Benediktinerkloster und das angrenzende Gelände künftig aussehen.

Alte Abtei im Jahr 2020; Freiraumplanung: MESS/Laport; Architektur: bochem.schmidt architekten und inhouse; Illustration: KULLE | Art Direction

Im Juli 2016 startete mit den Rückbauarbeiten am sogenannten Kesselhaus und dem ehemaligen Fahrdienstgebäude der zweite Bauabschnitt des Projekts „Mettlach 2.0“ auf dem Villeroy & Boch-Gelände. Durch die Nähe zu denkmalgeschützten Gebäuden und um die Geräuschkulisse für die unmittelbaren Anwohner der Bahnhofstraße sowie Villeroy & Boch-Mitarbeiter möglichst gering zu halten, wurden die Gebäude behutsam abgetragen und die Zerkleinerung des abgetragenen Materials nicht vor Ort durchgeführt.

„Die Abbrucharbeiten verlaufen nach Plan und können voraussichtlich noch in diesem Jahr beendet werden“, erklärt Dieter Austgen, Leiter des Projekts Mettlach 2.0 bei Villeroy & Boch. „Die hier geschaffenen Flächen sollen künftig als Frei-, Park- und Grünfläche genutzt werden.“

Das Foto zeigt, dass die Abbrucharbeiten am sogenannten Kesselhaus und dem ehemaligen Fuhrpark von Villeroy & Boch voran schreiten. Sichtbar werden nun ehemals verdeckte Fassaden denkmalgeschützter Gebäude.

Neubesetzungen im Ortsrat Orscholz

Durch den Amtsantritt von Daniel Kiefer als neuer Bürgermeister der Gemeinde Mettlach wurden im Orscholzer Ortsrat Neubesetzungen erforderlich.

Wieder in den Ortsrat Orscholz eingerückt ist auf der Liste der SPD Theresia Eilenz, die in der Ortsratssitzung am vergangenen Mittwoch von Ortsvorsteher Jörg Zenner in das Amt eingeführt und verpflichtet wurde.

Die Position des stellvertretenden Ortsvorstehers wurde mittels einer Wahl neu besetzt. Rudolf Michels tritt damit die Nachfolge von Daniel Kiefer an.

Ortsvorsteher Jörg Zenner dankte Theresia Eilenz und Rudolf Michels für die Bereitschaft, diese ehrenamtlichen Aufgaben für den Ortsteil Orscholz zu übernehmen. Ein Dank ging seitens des Ortsvorstehers auch an den neuen Bürgermeister Daniel Kiefer für seine geleistete Arbeit im Ortsrat Orscholz und als sein Stellvertreter.

Termine November 2016

04.11.2016	Sessions-Eröffnung 2016/17, NCV Nohn, Bürgerhaus Nohn
05.11.2016	Kölsche Nacht Weiten, Spielvereinigung Faha/Weiten, Sportplatz Weiten
06.11.2016	Kelterfest, Obst- und Gartenbauverein Mettlach, Kelterei, Gattingerweg 1, Mettlach
07.11.2016	Boule-Kirmesturnier, Boule-Freunde Faha, Sportanlage Niederhaardt
11.11.2016	Martinsumzug in Mettlach, Ortsrat/Jugendforum/Kath. Kirche, Marktplatz Mettlach
11.11.2016	Martinsumzug in Orscholz, Ortsrat, Feuerwehr, Musikvereine, Halle Gemeinschaftsschule
11.11.2016	Martinsumzug in Faha, Ortsrat Faha, Bürgerhaus Faha
11.11.2016	Martinsumzug in Weiten, Ortsrat/Feuerwehr/Musikverein, Feuerwehrgerätehaus
11.11.2016	Martinsumzug in Wehingen, Feuerwehr Wehingen, Bürgerhaus Wehingen
12.11.2016	Martinsumzug in Bethingen, Bethinger Vereine, Bürgerhaus Bethingen
12.11.2016	Martinsumzug in Saarhölzbach, Kath. Kindergarten Saarhölzbach
12.11.2016	Martinsumzug in Nohn, Musikverein Nohn, Festplatz Bürgerhaus Nohn
12.-13.11.2016	11. Saarländisches Spiele-Festival, Flinke Flöhe Merzig, Sporthalle Mettlach
14.11.2016	Martinsumzug in Tünsdorf, Musikverein Tünsdorf, am Sportplatz Tünsdorf
16.11.2016	Kotelettenbraten in Faha, Rentner/Pensionäre aus Faha, Schutzhütte Niederhaardt
19.11.2016	Kotelettenbraten Saarhölzbach, Vereinsgemeinschaft Saarhölzbach
26.11.2016	Vorweihnachtlicher Abend, Vereinsgemeinschaft Weiten, Metzgerei Maas
27.11.2016	Adventskaffee, Kath. Frauengemeinschaft Weiten, Feuerwehrgerätehaus Weiten
27.11.2016	Adventsbasar, Elterninitiative Krebskranker Kinder e.V., Saartalhalle Saarhölzbach
25.-27.11.2016	Adventbasar in Mettlach, Saarschleife Touristik, Marktplatz Mettlach

Informationsnachmittag zum Thema Demenz

Am 08. November 2016 findet um 14.30 Uhr im Jugendheim Mettlach in der Parkstraße eine Informationsveranstaltung zum Thema Demenz statt.

Die Referentin Iris Stuppi-Felten vom Landesverband DRK Saarbrücken, wird an diesem Tag bei Kaffee und Kuchen zum Thema Demenz berichten und das Café Vergissmeinnicht in der Reha-Klinik Mettlach vorstellen.

Live im De Keller Mettlach

Freitag, 04.11.2016, 21.30 Uhr - Red Bison Brothers
Statt vieler Worte bevorzugen sie es, sich durch die Musik auszudrücken. Die Songs, die sie spielen, leben von Improvisation und erfinden sich so jedes Mal aufs Neue. Diese Atmosphäre möchten sie mit impulsivem Gesang, unterstützt durch drei akustische Westerngitarren, immer wieder vermitteln. Während der natürliche Klang der Liedgitarren die Basis hält, sorgt die kunstvolle Sologitarre, auch mit unterschiedlichen Effekten, stets für Abwechslung. Vor allem aber durch facettenreichen Gesang bekommen die Songs die unterschiedlichsten Stimmungen.

Weitere Informationen: Tel. 06864/9200, info@hotel-saarpark.de**,** www.de-keller.de

Die Saarschleife Touristik informiert

Information für alle Hotels, Pensionen, Privatzimmer- und Ferienwohnungsanbieter

Die Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG erstellt zurzeit das neue Gastgeberverzeichnis für das Jahr 2017. Das Verzeichnis wird farbig gedruckt, so dass die Möglichkeit einer Anzeige mit Farbbild gegeben ist. Alle Hotels, Pensionen, Privatzimmer- und Ferienwohnungsanbieter, die dort noch nicht eingetragen sind und aufgenommen werden möchten, werden gebeten, sich bis zum

07. November 2016
bei der Saarschleife Touristik Gmbh & Co. KG
(Tel. 06865/91150)

zu melden. Alle Betriebe, die schon im Gastgeberverzeichnis eingetragen sind, wurden gesondert angeschrieben. Wir versenden und verteilen im Jahr ca. 15.000 Gastgeberverzeichnisse. Somit bietet sich hier die beste Möglichkeit auf Übernachtungsangebote hinzuweisen.

GLÜCKWÜNSCHE

Hedwig Jager feierte ihren 90. Geburtstag

Am 27. Oktober 2016 feierte Hedwig Jager aus Mettlach ihren 90. Geburtstag.

Der Bürgermeister Daniel Kiefer und der Ortsvorsteher von Mettlach Heiner Thul überbrachten der Jubilarin die Glückwünsche der Gemeinde Mettlach und des Ortsteiles Mettlach.

Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer und Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich gratulierten schriftlich.

Aus der Gemeinderatssitzung am 12.10.2016

Vor Eintritt in die Tagesordnung informierte der Erste Beigeordnete Schneider, dass das bisherige Gemeinderatsmitglied Jörg Zenner (SPD) sein Mandat niedergelegt habe. Für ihn rücke Esther Leick (SPD) nach. Der Vorsitzende begrüßte Esther Leick aus Orscholz als neues Ratsmitglied und nahm die vorgeschriebene Verpflichtung gemäß § 33 Abs. 1 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes vor.
Ferner sprach der Vorsitzende die aktuellen Veränderungen in der SPD-Fraktion an. Er berichtete, dass die über den Wahlvorschlag der SPD in den Gemeinderat eingezogenen Ratsmitglieder Hans-Josef Uder, Rudolf Michels, Vera Mongin, Bertina Nollmeyer, Nils Thielmann und Karl-Heinz Schmitt die SPD-Fraktion verlassen und sich zu einer neuen Fraktion zusammengeschlossen hätten. Diese Fraktion habe sich den Namen „Neue SPD-Fraktion“ gegeben. Vorsitzender sei Ratsmitglied Uder, gleichberechtigte stellvertretende Fraktionsvorsitzende die Mitglieder Schmitt und Thielmann.
Fraktionsvorsitzender Uder teilte hierzu ergänzend mit, dass das neu berufene Ratsmitglied Leick ebenfalls ihre Zugehörigkeit zur Neue-SPD-Fraktion erklärt habe.
Auf Nachfrage des Vorsitzenden bezüglich der Nominierung eines neuen Vorsitzenden der bisherigen SPD-Fraktion erklärte SPD-Gemeinderatsmitglied Mohr, dass er künftig als Fraktionsvorsitzender und das SPD-Gemeinderatsmitglied Weber als stellvertretender Fraktionsvorsitzender fungieren werden.

Ergebnis der Beratungen:

Öffentliche Sitzung:

Einwohnerfragestunde

Der Erste Beigeordnete Schneider teilte hierzu mit, dass zur heutigen Einwohnerfragestunde Anfragen vorlägen, die auf die Thematik „Natura 2000-Ausweisung neuer Landschafts- und Naturschutzgebiete“ abstellten. Da diese Thematik unter TOP 4 behandelt werde, sei eine Beantwortung des Fragenkataloges in der heutigen Ratssitzung nach einschlägigem Satzungsrecht nicht möglich.

Neubesetzung von Ausschüssen

Der Vorsitzende verwies auf das Erfordernis, mit dem Ausscheiden des Ratsmitglieds Zenner (SPD) eine Nachbesetzung im Werksausschuss „Örtliche Abfallentsorgung“ sowie im Aufsichtsrat bzw. Beirat der Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG herbeizuführen und bat hierzu um Vorschläge.
Der stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende Weber schlug als Nachrücker für den Werksausschuss das Ratsmitglied Mohr (SPD) und für den Aufsichtsrat und Beirat der Touristik-Gesellschaft das Ratsmitglied Hackenberger (SPD) vor.
Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) schlug als Nachrücker aus seiner Fraktion die Ratsmitglieder Thielmann für den Werksausschuss und Leick für den Aufsichtsrat und Beirat der Touristik-Gesellschaft vor.
Aufgrund der Tatsache, dass nun zwei unterschiedliche Vorschläge zur Entscheidung stünden, so Schneider, sei eine Neubesetzung im Einigungsverfahren nicht möglich. Grund dafür sei das gesetzliche Erfordernis, über die Nachbesetzung der Ausschüsse zwingend einmütig - nicht durch Mehrheitsbeschluss - zu entscheiden. Dies sei beim Vorliegen zweier kontroverser Vorschläge nicht mehr möglich. Über die weitere Vorgehensweise müsse nun in einer der kommenden Ratssitzungen entschieden werden.
Der Gemeinderat nahm dies zur Kenntnis und verließ den Tagesordnungspunkt ohne Beschlussfassung.

Sammelklage gegen das AKW Cattenom (Antrag der CDU-Fraktion)

Der Erste Beigeordnete Schneider erinnerte einleitend an seine bereits in der September-Sitzung erfolgte Mitteilung zu dem von der CDU-Fraktion eingereichten Antrag. Dieser greife, so Schneider, die sowohl von den Bürgermeistern des Landkreises als auch vom Städte- und Gemeindetag aufgeworfenen Überlegungen zu einem Beitritt zu einer möglichen Klage gegen das französische Kernkraftwerk Cattenom auf. Das rheinland-pfälzische Umweltministerium beabsichtige, in Abstimmung mit dem saarländischen Umweltministerium ein Gutachten zur Überprüfung der Erfolgsaussichten einer Klage auf Cattenom-Abschaltung vor einem französischen Gericht in Auftrag zu geben. Außerdem fungiere die Geschäftsstelle des SSGT als Koordinierungsstelle. Sie werde durch Umfrage ermitteln, welche Kommunen Interesse an einer Klagebeteiligung hätten. Er, Schneider, schlage deshalb vor, jetzt eine Absichtserklärung zu beschließen, wonach die Gemeinde Mettlach bei positivem Ergebnis der Erfolgsaussichten einer Klage in Abstimmung mit dem Landkreis und den ebenfalls klagebereiten weiteren Kommunen und vorbehaltlich der Finanzierbarkeit der anteiligen Verfahrenskosten einer Sammelklage beitreten werde.
Vor dem Hintergrund des stetig wachsenden Risikos eines atomaren Unfalls im französischen Kernkraftwerk Cattenom bat die stellvertretende CDU-Faktionsvorsitzende Brüning die Ratsmitglieder um Unterstützung dieses Antrags.
In den sich anschließenden Wortmeldungen befürworteten die Sprecher aller Fraktionen und Parteien die dringende Notwendigkeit einer Stilllegung von Cattenom und erklärten ihre Zustimmung zu der vorgeschlagenen Absichtserklärung.
Einstimmig folgte der Gemeinderat sodann dem CDU-Antrag und beschloss die Absichtserklärung zum Beitritt einer Sammelklage gegen das AKW Cattenom unter Beachtung der formulierten rechtlichen und finanziellen Möglichkeiten.

Ausweisung des Naturschutzgebietes „Leuktal, Krautfelsen und Bärenfels bei Orscholz“ in der Gemeinde Mettlach

Der Vorsitzende Schneider betonte einleitend, dass es in diesem Tagesordnungspunkt explizit um die Ausweisung des Naturschutzgebietes auf den Gemarkungen Orscholz, Weiten und Faha gehe. Er erinnerte nochmals daran, dass die Angelegenheit in der Zuständigkeit des Landes liege und der Gemeinde Mettlach in diesem Prozess lediglich ein Recht zur Stellungnahme im Rahmen der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange zufalle. Im angesprochenen Fall hätten die betroffenen Ortsräte die geplante Schutzgebietsausweisung im Grundsatz positiv begleitet. Die Gemeindeverwaltung habe zwischenzeitlich eine schriftliche Stellungnahme vorbereitet die der Beratungsvorlage beigefügt sei. Die Gemeinde Mettlach erkläre sich danach positiv zur Schutzgebietsausweisung, allerdings mit der Maßgabe, dass den Interessen der Vereine und der Landnutzer bei den noch auszuarbeitenden Ge- und Verboten der Verordnung ausreichend Rechnung getragen werde.
Die stellvertretende Fraktionsvorsitzende Brüning (CDU) verwies auf die Vorberatungen im Bauausschuss und an die Anhörung der Ortsräte. Für die CDU-Fraktion signalisierte sie Zustimmung, bat aber um Berücksichtigung der Einwände aus den Ortsteilen und der Bedarfe der Forstwirtschaft in der Stellungnahme an das Umweltministerium.
Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) verwies auf die Leistung der Landnutzer, ohne deren Einsatz und Pflege diese besondere Wertigkeit und Schutzwürdigkeit der Flächen nicht zu erreichen gewesen wäre. Ebenso sprach er den beteiligten Ortsräten seinen Dank für die positive Begleitung des Verfahrens aus. Für seine Fraktion signalisierte er Unterstützung zur Stellungnahme der Gemeinde bei Berücksichtigung der vorgebrachten Einwendungen.
Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Zustimmung zur Ausweisung des Naturschutzgebietes „Leuktal, Krautfelsen und Bärenfels bei Orscholz“ unter Berücksichtigung der seitens der Ortsräte und der Forstverwaltung vorgetragenen Forderungen bzw. Hinweisen.

Ausweisung des Naturschutzgebietes „Saarhölzbachtal - Zunkelsbruch“ in der Gemeinde Mettlach

Der Erste Beigeordnete Schneider begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt Dipl.-Ing. Klaus Stucky vom Ingenieurbüro LA Glaser.
Auch für die Schutzgebietsausweisung in Saarhölzbach, so erläuterte der Erste Beigeordnete Schneider in seiner einleitenden Sachdarstellung, gelten die gleichen verfahrenstechnischen Zuständigkeiten wie im vorausgegangenen Tagesordnungspunkt. Die Gemeinde Mettlach sei wiederum nicht Verfahrensverantwortliche, sondern lediglich Beteiligte im Verfahren. Letztlich reduziere sich diese Beteiligung auf ihre Rolle im Rahmen der Anhörung der Träger öffentlicher Belange. Diesen Prozess habe der 2. Beigeordnete Uder in seiner Vertretungszeit dankenswerterweise vor Ort begleitet. Vorrangiges Ziel sei dabei die eingehende Information der Saarhölzbacher Öffentlichkeit gewesen. Hierzu habe insbesondere die Bürgerveranstaltung vor Ort gedient. Im weiteren Verfahrensverlauf sei nun der Gemeinderat gefordert, eine Stellungnahme an das Umweltministerium zu formulieren.
SPD-Gemeinderatsmitglied Weber beantrage, die von der Verwaltung im Entwurf ausgearbeitete Stellungnahme vorzulesen.
Die stellvertretende Fraktionsvorsitzende Brüning (CDU) äußerte bezüglich „Saarhölzbach-Zunkelsbruch“ stärkste Bedenken gegen die Ausweisung dieses Naturschutzgebietes. Sie machte deutlich, dass in Saarhölzbach 115 Nutzer bei einer Schutzfläche von 150 ha von den Restriktionen dieser Rechtsverordnung betroffen seien und erinnerte daran, dass der Ortsrates Saarhölzbach sich bereits 2003 im Zusammenhang mit dem Landesentwicklungsplan „Umwelt“ gegen die Ausweisung des Schutzgebietes in Saarhölzbach ausgesprochen habe. Daran, so Brüning in ihren weiteren Ausführungen, ändere auch die aktuell von Umweltminister Jost in der Bürgerveranstaltung angekündigten Zugeständnisse bezüglich der Saarhölzbacher Brauchtumspflege oder der Bewirtschaftung landwirtschaftlichen bzw. fortwirtschaftlichen Flächen nichts. Ihr fehle es an der Verlässlichkeit, dass diese persönlichen Zusagen des Minister für künftige Nachfolger im Umweltministerium bindend seien. Infolgedessen stelle sich ihre Fraktion gegen die Ausweisung der in Rede stehenden Flächen als Naturschutzgebiet. Abschließend beantragte sie für die CDU-Fraktion, die Schutzgebietsausweisung abzulehnen, gleichwohl aber die von der Verwaltung im Rahmen der Stellungnahme ausgearbeiteten Argumente dem Umweltministerium vorzutragen.
Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) rief rückblickend auf den bisherigen Verfahrensverlauf nochmals das Arbeitsgespräch mit der Verwaltung und den beteiligten Gruppen sowie die Ausschuss- bzw. Gemeinderatsberatungen in Erinnerung. Bei differenzierter Betrachtung der Zuständigkeit und Möglichkeiten falle der Gemeinde

in diesem vom Land betriebenen Verfahren lediglich eine Anhörung zu. Die Gemeinde habe also Konsequenzen für die kommunale Daseinsvorsorge und oder ihre Planungshoheit in den Fokus ihrer Bewertung zu stellen. Die Tatsache, dass die individuellen Anliegen der Saarhölzbacher und insoweit auch die des Ortsrates Saarhölzbach in diese Betrachtungen und in die erarbeitete Stellungnahme mit einbezogen wurden, ändere nichts an der formalrechtlichen Zuständigkeitslage. Aus seiner persönlichen Betrachtung, so Uder in seinen weiteren Ausführungen, habe er vollstes Verständnis für die Anliegen der Saarhölzbacher und es liege ihm fern, eine Wertung zu den eingereichten Bedenken abzugeben. Trotzdem könne er die verfahrensrechtliche Rolle der Akteure nicht außer Acht lassen. Er gab zu Bedenken, dass auch den Saarhölzbacher Bürgern ein eigenes Beteiligungsrecht im Verfahren zustehe und die Vielzahl der eingereichten schriftlichen Bedenken eindeutig belege, dass die Betroffenen sich insoweit auch deutlich positionierten. Gerade die Bürgerversammlung mit dem Umweltminister habe die Chance eröffnet, die individuelle Interessenlage der Landnutzer und -eigentümer wie auch der Saarhölzbacher Bevölkerung zur Diskussion zu stellen und vom Minister Antworten einzufordern. Nach seiner Wahrnehmung habe Umweltminister Jost sich dabei durchaus gesprächsbereit gezeigt, wenn auch nicht alle Anliegen und Bedenken hätten ausgeräumt werden können. Er empfahl den Betroffenen, im weiteren Verfahren die in Aussicht gestellten Zugeständnisse jetzt eigenverantwortlich gegenüber dem Umweltminister einzufordern. Die Gemeinde werde dies im Rahmen ihrer Stellungnahme positiv begleiten, letztlich bleibe sie allerdings nur für die kommunalen - und nicht für die individuellen Interessen zuständig. Abschließend erklärte er, dass er die von der Verwaltung ausgearbeitete Stellungnahme so mittragen könne.

Ortsvorsteher Leinen aus Saarhölzbach widersprach diesen Ausführungen insoweit, als er den vermittelten positiven Eindruck zum Versammlungs- und Diskussionsverlauf mit dem Umweltminister so nicht bestätigen konnte. Nach seiner Auffassung fehle es weiterhin an der Zustimmung der betroffenen Bevölkerung ebenso wie an der Belastbarkeit der vom Minister gemachten Zugeständnisse. Er forderte in diesem Zusammenhang die Verwaltung zur Durchführung einer Konformitätsprüfung auf, um die Zulässigkeit der ministeriellen Zusagen mit Blick auf mögliche gesetzliche Grenzen auszuloten. Der stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden Brüning (CDU) dankte er für deren Positionierung im Interesse der Saarhölzbacher.

FBM-Gemeinderatsmitglied Reif äußerte Verständnis für die Verärgerung vor Ort. Wesentlicher Grund sei die unzulängliche Informationspolitik. Die Saarhölzbacher seien viel zu spät informiert worden. So sei nicht im Jahr 2006, als der ausschlaggebende Beschluss durch die EU-Kommission verabschiedet wurde, sondern erst jetzt, nachdem Strafzahlungen bei einer weitergehenden Verzögerung der nationalen Umsetzungen im Raum stünden, die Öffentlichkeit über das Umweltministerium eingebunden worden. Solche Verfahrensweisen lehne er ab. Er werde deshalb den Antrag der CDU-Fraktion unterstützen, wenngleich er aufgrund der geringen Einwirkungsmöglichkeiten der Gemeinde die Erfolgsaussichten als gering einstufte.

Vor dem Hintergrund der laufenden öffentlichen Diskussionen stellte der Vorsitzende Schneider in der weiteren Aussprache die Rolle der Gemeinde im Rahmen der im Jahr 2000 und 2003 erfolgten Gebietsauswahl für die abschließende FFH-Gebietsmeldung des Saarlandes klar. Bereits damals, so Schneider, war das Land verfahrensverantwortlich. Die vom Land erarbeiteten Gebietsvorschläge seien zwar der Gemeinde zur kurzfristigen Stellungnahme vorgelegt worden, gleichzeitig habe das Land aber ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die FFH-Richtlinie eine Anhörung der Betroffenen nicht vorsehe und mit den FFH-Gebietsvorschläge noch keine endgültige Festlegung als FFH-Gebiet erfolge. Auch sei die FFH-Gebietsfestsetzung nicht gleich zu setzen mit der jetzt initiierten Schutzgebietsausweisung. Aus dieser rechtlichen Würdigung heraus, seien damals dann verwaltungsseitig gegenüber dem Ministerium keine grundsätzlichen Bedenken erhoben worden.

FDP-Gemeinderatsmitglied Halberstadt kritisierte die auch beim Erlass dieser EU-Richtlinie offenkundige „Arbeitsteilung“ der staatlichen Organe. Übergeordnete Staatsorgane, ob auf europäischer oder bundes- bzw. landespolitischer Ebene, träfen unangenehme Entscheidungen und reichten diese dann an die unterste staatliche Ebene, die Gemeinde, durch, ohne dort eine Recht zur Einflussnahme zu etablieren. Er werde dieses staatliche Agieren nicht unterstützen und deshalb den Antrag der CDU-Fraktion mittragen.

Auf Nachfragen zu den Zuständigkeiten für die seinerzeit erfolgte Meldung der Vorschläge für Naturschutzgebiete konnte Dipl.Ing. Stucky vom Planungsbüro Glaser berichten, dass derartige Gebietsmeldungen ohne die Mitwirkung der Kommunen erfolgten. Vielmehr seien hier die Umweltbehörden oder auch die Naturschutzverbände gefordert gewesen.

Gemeinderatsmitglied Tröger (Linke) lobte die Leistungen der Flächeneigentümer und die dadurch erreichte Wertsteigerung der Gebiete im Sinne des Naturschutzes. Allerdings wolle auch sie die Rechtsverordnung mit ihren Folgen für die Nutzer vor Ort so ebenfalls nicht akzeptieren. Auch sie signalisierte deshalb ihre Unterstützung zum CDU-Antrag.

Gemeinderatsmitglied Rausch (SPD) machte darauf aufmerksam, dass mit der Ausweisung des Schutzgebietes die Eigentümer die Bewirtschaftung ihrer Flächen nur noch in den engen Grenzen der Rechtsverordnung erlaubt werde. Das saarländische Umweltministerium habe das Verfahren über Jahre schleifen lassen. Erst nach der Androhung von Strafzahlungen wegen Fristablauf sei der amtierende Umweltminister Jost jetzt unter akuten Umsetzungsdruck gekommen. Die aktuellen Zusagen des Umweltministers seien zwar wichtig und gut, reichten allerdings nicht aus und seien langfristig wohl kaum belastbar. Den Verwaltungsentwurf wertete er als erste Diskussionsgrundlage für eine Stellungnahme an das Land und erkannte insbesondere hinsichtlich der Rechtsposition der Grundstücksnutzer noch Nachbesserungsbedarf. Deshalb werde auch die SPD-Fraktion den CDU-Antrag unterstützen.

Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) bat den Vorsitzenden, künftig darauf zu achten, dass das Ratsmitglied Rausch (SPD) eine Verunstaltung des Fraktionsnamens, wie gehört, unterlassen möge. Schneider sagte dies zu soweit die Äußerungen beleidigenden Charakter annähmen.

Gemeinderatsmitglied Schmitt (Neue-SPD-Fraktion) machte nochmals darauf aufmerksam, dass die Schutzgebietsausweisung eine Folge der besonderen Wertigkeit der landwirtschaftlichen Flächen sei. Ihm sei keine vergleichbares Gebiet im Saarland bekannt, und auf dieses Alleinstellungsmerkmal dürfe Saarhölzbach durchaus stolz sein. Er beurteilte das Risiko restriktiver Auflagen als gering, da bei einer anderen als die bisherige Bewirtschaftung die Flächen zwangsläufig aus dem Schutzweck herauswachsen würden. Abschließend schlug er vor, den Textentwurf zur Stellungnahme den anwesenden Zuhörern zur Kenntnis zu bringen.

Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Faktion) übernahm es auf Bitten des Vorsitzenden, den vorliegenden Entwurf der Stellungnahme vorzulesen.

Den sodann von Gemeinderatsmitglied Weber (SPD) eingebrachten Vorschlag, die Stellungnahme um eine von ihm - Weber - ausformulierte Passage zu ergänzen, lehnte der Vorsitzende Schneider ab. Schneider betonte, dass dem Rat eine Beschlussfassung in der Sache, ihm als Leiter der Verwaltung aber die Umsetzung der Beschlüsse zustehe. Hierzu zähle die unter seiner Verantwortung stehende Antwort an das Ministerium in Form der schriftlichen Stellungnahme. Sollte dies vom Rat anders gesehen werden, werde er die Kommunalaufsicht mit dieser Frage befassen. Er gab zu bedenken, dass damit Verzögerungen einträten, die gegebenenfalls zum Fristversäumnis für die Stellungnahme führen könne.

Der Bitte des Saarhölzbacher Ortsvorstehers Leinen auf Bereitstellung einer Entwurfsfassung der Rechtsverordnung für die interessierte Saarhölzbacher Bürgerschaft wird die Verwaltung nachkommen, so Schneider.

Aufgrund der Tendenzen aus den Redebeiträgen wies der Vorsitzende Schneider zum Abschluss der Aussprache nochmals auf die engen Grenzen im Rahmen des Beteiligungsverfahrens hin. Der Gemeinde Mettlach seien dabei nur geringe Einwirkungsmöglichkeiten eröffnet. Sodann stellte er den CDU-Antrag zur Abstimmung:

Die Gemeinde Mettlach lehnt die Rechtsverordnung zur Ausweisung des Naturschutzgebietes „Saarhölzbach-Zunkelsbruch“ ab, gleichwohl sind die im Verwaltungsentwurf aufgeworfenen Bedenken und Argumente dem Umweltministerium vorzutragen

Bei 5 Enthaltungen beschloss der Gemeinderat einstimmig die Ablehnung der geplanten Naturschutzgebietsausweisung „Saarhölzbach-Zunkelsbruch“ im Rahmen der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange. Danach sind die verwaltungsseits in der Beratungsvorlage aufgearbeiteten Argumente dem Umweltministerium zusätzlich vorzutragen.

Erlass einer Ergänzungssatzung „Pfarrheim Tünsdorf“ gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Erste Beigeordnete Schneider ging einleitend auf den bisherigen Verfahrensverlauf ein. Die Aufstellung einer Ergänzungssatzung verbunden mit der Bereitschaft zur Kostenübernahme für das bauordnungsrechtliche Verfahren sei von den Investoren, der Firma A&F FUSION S.A. aus Mersch (Lux), angestoßen worden. Ziel dieser Ergänzungssatzung sei die Ausweisung von Parkplätzen westlich des Pfarrheimes. Da dieser Geländebereich dem Außenbereich von Tünsdorf zuzuordnen sei, sei diese Vorgehensweise erforderlich geworden. Die Angelegenheit sei bereits im Bauausschuss und im Gemeinderat vorberaten worden, allerdings zunächst ohne Ergebnis, da die Grundstückseigentümerin damals noch die Ausweisung dieser Parkplätze abgelehnt habe. Zwischenzeitlich liege deren Einverständnis vor und auch der Ortsrat Tünsdorf habe sich jetzt positiv positioniert, so dass der Gemeinderat nun über die weiteren Verfahrensschritte im vereinfachten Verfahren beraten und entscheiden könne.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat

- die Einleitung des Verfahrens zum Erlass der Ergänzungssatzung gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB (Aufstellungsbeschluss) und
- die Annahme des Satzungsentwurfs einschließlich der Begründung.

Mitteilungen, Anfragen, Anregungen
Mitteilungen

- **Auftragsvergaben der Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG**

Der Vorsitzende informierte über einen Nachtragsauftrag der Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG an die Bauunternehmung Backes aus Tholey im Zusammenhang mit dem Neubau des Parkplatzes. Der Nachtrag in Höhe von 12.203,13 EUR sei aufgrund der zusätzlich erforderlichen Ertüchtigung eines Bestandsweges notwendig geworden.

- **Freibad Mettlach; Belegungssituation in der abgelaufenen Saison**

Der Vorsitzende Schneider teilte mit, dass die Besucherzahl in der Freibadsaison 2016 bei 38.760 lag. Rückblickend auf die vergangenen 5 Jahre konnte er für 2013 die höchsten (60.485) und für 2012 die niedrigsten (36.954) Besucherzahlen benennen.

Anregungen

- **Veröffentlichung von Gemeinderatsprotokollen**

Ratsmitglied Rausch (SPD) regte an, dass der Vorsitzende über die Veröffentlichungspraxis bei Anfragen im Bekanntmachungsblatt informiert. Konkret habe er eine entsprechende Information zu seiner Anfrage aus der letzten Ratssitzung betreffend den Marktplatz vermisst. Der Vorsitzende machte darauf aufmerksam, dass die in Rede stehende Angelegenheit sich auf Geschäfte der laufenden Verwaltung bezog, letztlich aber vergessen wurde. Er bat dies zu entschuldigen.

- **Hundepension an der Saarschleife**

Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) regte an, den Bauausschuss oder den Gemeinderat über den Verfahrensstand zur Hundepension zu informieren. Er verwies dabei insbesondere auf die mit der Errichtung der Zaunanlage einhergehende Sperrung des Fußweges („Steiniger Weg“).

- **KFZ-Betrieb neben REWE im Ortsteil Orscholz**

Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion) erinnerte an die an dieser Stelle bereits mehrfach erfolgten Hinweise zu den baulichen Aktivitäten an diesem Gewerbebetrieb und regte an, den Bauausschuss über die gewerbe- als auch bauordnungsrechtlichen Konsequenzen zu informieren.

- **Verkehrssituation im Bereich der B 51 (Ortseingang Kanuheim Mettlach)**

Ratsmitglied Thul (CDU) berichtete über das mit der Schließung des WASGAU-Marktes am alten Standort merklich gestiegene Risiko für die Verkehrsteilnehmer im Bereich der Ortseinfahrt durch zu schnell fahrende LKW. An die Verwaltung gerichtet schlug er vor, bei der zuständigen Straßenverkehrsbehörde die Prüfung geeigneter Gegenmaßnahmen einzufordern.

- **Dank des Beigeordneten**

Der Erste Beigeordnete Schneider nahm die Gelegenheit wahr, sich zum Ende der Vakanz im Bürgermeisteramt bei all denen zu bedanken, die ihn während dieser Zeit in seiner Vertretungsaufgabe tatkräftig unterstützt hätten. An vorderster Stelle nannte er den 2. Beigeordneten Uder, aber auch die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Gemeindeverwaltung.
Gemeinderatsmitglied Thul dankte den Beigeordneten im Namen der CDU-Fraktion für ihr Engagement und ihre Leistungen während der 8montigen Vertretungsaufgabe und machte dabei deutlich, dass dies für ehrenamtliche Mandatsträger eine Ausnahmesituation darstelle, die besonders zu würdigen sei. Dem schloss sich Fraktionsvorsitzender Mohr (SPD) an.
Ebenso erklärte sich Fraktionsvorsitzender Uder (Neue-SPD-Fraktion), der aber auch ganz persönlich seinem Beigeordnetenkollegen Schneider für die geleistete Arbeit während der Vertretungszeit dankte.

GEMEINDEVERWALTUNG

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29
Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:
montags - freitags 08.30 bis 12.00 Uhr
dienstags zusätzlich 13.30 bis 15.30 Uhr
donnerstags zusätzlich 13.30 bis 18.00 Uhr
Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Zum Kaltenborn 11, Orscholz, Tel.: 06865/93022
Sprechstunden: dienstags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
E-Mail: Forst@Mettlach.de, Fax: 06865/93023

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
In der Neuwild 11, Mettlach, Tel.: 06864/93011,
Brennholzbestellungen
Nur während der Sprechstunden am Mo. zw. 14.00 - 16.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Weiten

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten:
Montags bis freitags: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag und Feiertage: 10:00 Uhr bis 14:00 Uhr
Sonntags: 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
täglich 10.00 bis 17.00 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

WOHNORTNAHE BERATUNG IM RATHAUS DER GEMEINDE

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Beratung und Hilfe rund um das Thema Pflege
Neue Sprechzeiten: mittwochs von 09.30 – 10.30 Uhr
Auf Wunsch wird die Beratung auch in Ihrer Häuslichkeit durchgeführt. Tel.: 06861/80477

Beauftragter für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartner: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

Am **Dienstag**, dem **08. November 2016,** findet um **19:30 Uhr** im Gemeindehaus Saarhölzbach eine Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach statt.
Tagesordnung
Öffentliche Sitzung:
1. Ortskernsanierung und Fußgängerbrücke Saarhölzbach
2. Beratung Sportplatzgelände und Anlage
3. Termin Jahresabschlusssitzung
4. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Jürgen Leinen
Ortsvorsteher

„Angliederungsgenossenschaft Eigenjagdbezirk Gehöferschaft Besseringen“

Am Dienstag, dem 15. November 2016, findet um 16:00 Uhr im Besprechungszimmer 305 des Rathauses Mettlach die diesjährige Versammlung der „Angliederungsgenossenschaft Eigenjagdbezirk Gehöferschaft Besseringen“ statt, zu der ich hiermit die Genossenschaftsmitglieder einlade.
Tagesordnung
1. Neuwahl des Jagdvorstehers der „Angliederungsgenossenschaft Eigenjagdbezirk Gehöferschaft Besseringen“
2. Bekanntgabe des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Mettlach für das Jagdjahr 2015

sowie Entlastung des Vorsitzenden der „Angliederungsgenossenschaft Eigenjagdbezirk Gehöferschaft Besseringen“ für die Haushaltsführung im Jahr 2015
3. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Das Stimmrecht des einzelnen Mitgliedes in der Genossenschaftsversammlung und sein Anteil an den Nutzungen und Lasten richten sich nach dem Verhältnis des Flächeninhalts seiner bejagbaren Grundstücke.

Mettlach, 27. Oktober 2016
Der Bürgermeister
Daniel Kiefer

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN ANDERER BEHÖRDEN

Amtsgericht Merzig

Beschluss - Terminbestimmung

11 K 24/15 22.07.2016

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen am **Freitag, 18. November 2016, 11:15 Uhr**, im Amtsgericht Wilhelmstr. 2, Saal 102, versteigert werden:

Die im Grundbuch von Orscholz Blatt 2736 eingetragenen Grundstücke

Lfd. Nr.	**1**
Gemarkung	Orscholz
Flur	2
Flurstück	1486/9
Wirtschaftsart und Lage	Gebäude- und Freifläche, Wohnen, Gartenfeldstraße
Größe qm	297
Lfd. Nr.	**2**
Gemarkung	Orscholz
Flur	2
Flurstück	1487/5
Wirtschaftsart und Lage	Gebäude- und Freifläche, Gartenfeldstraße
Größe qm	221

Der Versteigerungsvermerk wurde am 02.07.2015 in das Grundbuch eingetragen.

Verkehrswert: 72.242,00 EUR (lfd. Nr. 1) und 53.758,00 EUR (lfd. Nr. 2)

Gesamtverkehrswert: 126.000,00 EUR

Objektbeschreibung (ohne Gewähr): freistehendes Einfamillienhaus mit angebauter Garage sowie 2 Fertiggaragen nebenstehend; Gartenfeldstr. 30, 66693 Mettlach-Orscholz

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenzverwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs - getrennt nach Hauptforderung, Zinsen und Kosten - einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vor bezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Bieter haben auf Verlangen im Termin an das Gericht Sicherheitsleistung i.H.v. mindestens 10 % des Verkehrswertes zu leisten. Die Sicherheitsleistung kann neben Bundesbankschecks, durch Kreditinstitute ausgestellte Verrechnungsschecks und Bürgschaft nur noch durch Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse (IBAN: DE90 5901 0066 0000 5066 68, BIC: PBNKDEFF590) unter Angabe des Aktenzeichens wirksam geleistet werden. Eine Barleistung ist nicht mehr möglich.

Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter www.zvg-portal.de

Übungen der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 (Zweibrücken) beabsichtigt, vom **Dienstag, dem 08. November bis Mittwoch, den 09. November 2016** mit 180 Soldaten, 7 Radfahrzeugen sowie einem Hubschrauber im Saarland und Rheinland-Pfalz eine Übung zur Rekrutenbesichtigung durchzuführen. Für das Saarland wurden die Übungsbereiche Orscholz, Merzig und Bachem angegeben. Außenlandungen, inkl. Tiefflug und Fallschirmsprünge, sind geplant. Im Bereich Merzig - Greimerather Wald - Cloef finden Nachtmärsche statt. Auf die hieraus für den Straßenverkehr entstehenden Gefahren sollte besonders hingewiesen werden.

Mit dem Einsatz von Übungs- und Darstellungsmunition muss gerechnet werden.

Als Schwerpunkt der Übung wurde angegeben: Greimerather Wald.

Sitzungen des Kreisausschusses

Am Montag, dem **07.11.2016** und **21.11.2016**, **17:00 Uhr**, finden im großen Sitzungssaal des Kreisverwaltungsgebäudes in Merzig, Bahnhofstraße 44 die 15. und 16. Sitzung des Kreisausschusses des Landkreises Merzig-Wadern in der Amtszeit 2014-2019 statt.

Nichtöffentliche Sitzung
Vorberatung für den Kreistag

1. Erlass der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017
2. Festsetzung des Investitionsprogrammes für den Planungszeitraum 2016 - 2020
3. Festsetzung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2017
4. Ausführung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2017

Merzig, 24. Oktober 2016
Landkreis Merzig-Wadern
Die Landrätin
Daniela Schlegel-Friedrich

Sitzung des Jugendhilfeausschusses

Am Dienstag, 15.11.2016, 17.30 Uhr, findet im großen Sitzungssaal des Kreisverwaltungsgebäudes in Merzig eine Sitzung des Jugendhilfeausschusses statt.

Tagesordnung
Öffentliche Sitzung

TOP 1:	Ausbauplan Kinderbetreuung 2016 und Umsetzungsstand Entwicklungsplan 2015-17
TOP 2:	Bundesprogramm „KitaPLUS“
TOP 3:	Randzeitenbetreuung in Kindertageseinrichtungen
TOP 4:	Information zum Bundesprogramm „Jugendgerechte Kommune“

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 5:	Haushalt Haushaltsplan 2017 - Teilhaushalt 4 -Jugend, Soziales und Gesundheit-

Merzig, 02.11.2016
Landkreis Merzig-Wadern
Daniela Schlegel-Friedrich
Landrätin

Ende des amtlichen Teils

Impressum *Rund um die Saarschleife*
Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach

Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:
Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0
Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 5.940 Exemplare
Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.
Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).
Erscheinungsweise: wöchentlich.
Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.
Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach
Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

11. Jahrgang (148) Donnerstag, der 03. November 2016 Nr. 44/2016

Hier könnte Ihre Anzeige erscheinen!

Ich berate Sie fachkundig und kompetent

Rolf Kiefer

Tel. 06868/180120

- Geschäftspapiere
- Vereinsdrucksachen
- Festschriften
- Flugblätter / Plakate
- Einladungen
- Danksagungen
- Menue-/Tischkarten
- Vierfarbausdrucke
- Vierfarbprospekte

Graphik design
Kiefer GmbH

- Satz
- Layout
- Druck

Tel.: 0 68 68 / 18 01 20
eMail: i.kiefer@t-online.de

Medardusstraße 43 • 66693 Mettlach-Nohn

BEREITSCHAFTSDIENST

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfalldienst
Zusammenlegung der Notfalldienstringe Merzig und Perl
Seit 2012 ist der jeweilige **Bereitschaftsdienst** für die **Wochentage** Montag bis Freitag unter der **Rufnummer 01805/663011** zu erfragen.
Am **Wochenende** ab Samstag 08.00 Uhr bis Montagmorgen 08.00 Uhr und an Feiertagen ist die **Rufnummer 06861/780808** (Bereitschaftsdienstpraxis Merzig) anzuwählen.

Kinderärztlicher Notfalldienst:
Seit 04.07.2015: Bereitschaftsdienstpraxis Elisabeth-Klinik, Saarlouis, Telefon: 06831/1257883
Augenärztlicher Notfalldienst:
am 05./06.11.2016: Dr. Frank Binkle, Saarbrücken, Tel.: 0681/927130
HNO Notfalldienst:
am 05.11.2016: Dr. Thomas Nauhauser, Saarlouis, Tel.: 06831/41305
am 06.11.2016: Dr. Matthias Heinze, Dillingen, Tel.: 06831/42054
Tierärztlicher Notfalldienst:
am 05./06.11.2016: Tierärztin Andrea Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel.: 06833/277
Zahnärztlicher Notfalldienst:
am 05./06.11.2016: Dr. Rainer Balle, Merzig, Tel.: 06861/77600

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei

Notruf 110
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 110
Rettungsleitstelle Saarbrücken 112
DRK Rettungswache Mettlach 06864/1633
DRK Rettungswache Merzig 06861/7056295
DRK Rettungswache Perl 06867/863
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/821
Krankenhaus Losheim 06872/9030

Seniorensicherheitsberater

Unterstützung bei Fragen zur Sicherheit
seniorenbuero-merzig@arcor.de
Telefon 06861/78750

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9a, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 32; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9a, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 0170/9054541
Gegebenenfalls leitet der Anrufbeantworter die Störung sofort an den Bereitschaftsdienst weiter.
Bauhof/Abwasserwerk 06864/93981-50
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PrimaCom AG
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 0341/42372000
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 213, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 213
- Reifen Kiefer GmbH, Zum Leukbachtal 45 in Orscholz
- Cloefpost, Kaiserstraße in Orscholz
- Hoffmann & Ollinger, Markustsraße 16b in Wehingen

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Firma Paulus GmbH, Friedrichsthal, Telefon 06897/856000 oder 85600-11
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Erdmassen- und Bauschuttdeponie Orscholz-Weiten
mit Kopostieranlage
Die Deponie Orscholz-Weiten ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag:	nach Bedarf in Absprache mit TERRAG ab 07.30 Uhr
Dienstag - Freitag:	07.30 Uhr bis 16.00 Uhr (Pause von 12.00 bis 12.30 Uhr)
Samstag:	08.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Von Dezember 2016 bis einschließlich März 2017 bleiben Deponie und Kompostieranlage samstags geschlossen!
Die Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache mit:
Herr Dr. Friedrich, Telefon 06841/9849532
Herr Franz, Telefon 06841/9849543
Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern. Die Preise gelten gemäß aktuellem Deponieaushang und nur für Boden und Bauschutt, der aus dem Gemeindegebiet Mettlach stammt!
Firmen und Rechnungskunden müssen vor Anlieferung mit TERRAG unter 06841/98495-33 oder 06841/98495-43 Kontakt aufnehmen.

Sprechstunde des Versichertenältesten der LVA

Vertretungsregelung
Auskunft und Beratung in Fragen der Rentenversicherung erhalten Versicherte in den Sprechstunden des Versichertenältesten der LVA für das Saarland: Herr Franz-Josef Zender, Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz, jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Hinweis in eigener Sache

An alle Vereine und Verbände,

ob Einladung zur Mitgliederversammlung, Rückblick auf die letzte Vereinsfeier oder den Vereinsausflug, nutzen Sie die Chance und lassen Sie Ihre Vereinsinformationen an den Mann oder an die Frau bringen. Ihren Bericht mit Text und Bild einfach mailen an:

redaktion-mettlach@t-online.de • Fax 06868/180122

Redaktionsschluss: Montag 11.00 Uhr bei Ihrer Redaktion vor Ort:

Graphikdesign Kiefer GmbH, Medardusstr. 43, 66693 Mettlach-Nohn

Wenn Sie kein „Rund um die Saarschleife“ erhalten haben ...

Reklamationen wegen Nichtzustellung von „Rund um die Saarschleife“ nimmt der Verlag unter folgenden Nummern entgegen:

06502/9147-335, 336 oder 716

Die E-Mail-Adresse für Reklamationen ist: vertrieb@wittich-foehren.de

VERANSTALTUNGEN

12. Saarländisches Spiele-Festival

in der Sporthalle Mettlach
Samstag, 12.11.2016, 10 bis 23 Uhr
Sonntag, 13.11.2016, 10 bis 18 Uhr

Veranstalter: Flinke Flöhe Merzig e.V.
Leitung: Dipl.-Pädagoge Dirk Oehling (Spielpädagoge) und Dipl.-Pädagogin Simone Schäfer

Spiele-Theke mit kostenlosem Spieleverleih

Zu Weihnachten werden viele Spiele verschenkt – wir bieten die Chance, sie zuerst auszuprobieren! Über 500 Brett- und Kartenspiele (darunter natürlich Neuheiten von der Messe SPIEL 2016) können kostenlos während der gesamten Öffnungszeiten getestet werden. Die Ausleihe erfolgt an der Spiele-Theke. Dabei kann man wahlweise die Spielregel selbst durcharbeiten oder sich das Spiel erklären lassen.

Turniere, Werwölfe von Düsterwald, …

Es finden mehrere Turniere statt. Zudem bekommen wir am Samstagabend Besuch von den Werwölfen von Düsterwald. Nähere Informationen auf der Rückseite.

--- Eintritt frei ---

Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt.

Für weitere Informationen stehen zur Verfügung:
Dirk Oehling, Tel. (0 68 53) 40 00 53 oder (01 73) 8 46 64 13
Simone Schäfer, Tel. (0 68 72) 88 75 46 oder (01 70) 2 15 63 22

Turniere:

Samstag 14 Uhr: Qualifikation zur Heckmeck-WM
Samstag 16 Uhr: Turnier mit einer Messe-Neuheit 2016
Samstag 18 Uhr: Speed (sehr schnelles Kartenspiel)
Sonntag 14 Uhr: Qualifikation zur Heckmeck-WM
Die Turnierteilnahme ist kostenlos.

Samstag ab 20 Uhr: Die Werwölfe von Düsterwald

„Die Werwölfe von Düsterwald“ heißt ein geniales Spiel für größere Gruppen, zu dem es mehrere Erweiterungen gibt. Am Samstagabend widmen wir uns diesem spannenden Spiel für Groß und Klein. Dabei kommen auch selten genutzte Rollen zum Einsatz. Die Spiele-Theke bleibt parallel bis 23 Uhr geöffnet.

Unser Spiele-Sortiment:

In unserem Sortiment an der Spiele-Theke befinden sich über 500 Brett- und Kartenspiele. Natürlich findet man bei uns auch…

- alle Spiele des Jahres ab 2001 (aktuell: Codenames)

- alle Kinderspiele des Jahres seit 2001 (aktuell: Stone Age Junior)
- alle Kennerspiele des Jahres (aktuell: Isle of Skye)

- viele brandneue Spiele von der Messe SPIEL 16 (weltgrößte Fachmesse für Gesellschaftsspiele)
- unauffällige kleine Spiele mit großem Spielspaß
- viele weitere empfehlenswerte Spiele und Geheimtipps

Spiele können teilweise vor Ort gekauft oder bestellt werden

Obst- und Gartenbauverein
Mettlach e. V.

Kelterfest

am Sonntag, 6. November 2016,
ab 11:30 Uhr

in der Mosterei Mettlach, Gattingerweg 1

Der Obst- und Gartenbauverein Mettlach lädt zum traditionellen Kelterfestes ein.

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Neben frischem Apfelsaft und Viez werden zur Mittagszeit Zwiebelkuchen, gebratene Blutwurst und Bratwürstchen angeboten. Zur Kaffeezeit ist der Tisch mit selbst gemachtem Kuchen reichlich gedeckt.

Über Ihr Kommen würden wir uns freuen.

Anzeige SRS Tagesbetreuung

MITTEILUNGEN FÜR ALLE ORTSTEILE

Jugendspielgemeinschaft Orscholz-Tünsdorf

Ergebnisse der vergangenen Woche
Samstag, 22. Oktober 2016
G-Jugend
beim Turnier in Brotdorf
VfB Tünsdorf - FV Diefflen 2 2:1
TS: Elias Fuchsberger, Hannes Greweldinger
VfB Tünsdorf - FC Brotdorf 1:0
TS: Milan Grujic
FSV Saarwellingen - VfB Tünsdorf 3:0
SV Körprich - VfB Tünsdorf 0:0
SCV Orscholz - SV Lisdorf 0:0
SCV Orscholz - FSV Saarwellingen 0:0
SpVgg Merzig - SCV Orscholz 0:0
SCV Orscholz - FV Diefflen 2 0:0
F-Jugend
beim Turnier in Brotdorf
SpVgg Merzig - VfB Tünsdorf 0:1
SG FC Wiesbach 1 - VfB Tünsdorf 0:3
VfB Tünsdorf - TuS Beaumarais 0:1
FV Diefflen - VfB Tünsdorf 1:3
Dienstag, 25. Oktober 2016
A-Jugend
IKK-Jugend-Saarlandpokal 2. Runde
SG VfB Tünsdorf - SG 1. FC Reimsbach in Orscholz 4:0
Spiele der kommenden Woche
Hinweis in eigener Sache!
Ab dem 01. November 2016 trägt die Jugendspielgemeinschaft Orscholz-Tünsdorf ihre Heimspiele in Tünsdorf aus.
Samstag, 05. November 2016
G-Jugend
beim Hallenturnier in Saarlouis - Fliesenhalle
09.54 Uhr VfB Tünsdorf 2 - SSV Pachten 2
09.54 Uhr VfB Tünsdorf 1 - TuS Beaumarais
10.18 Uhr SV Felsberg - VfB Tünsdorf 2
10.18 Uhr SSV Pachten 1 - VfB Tünsdorf 1
10.42 Uhr VfB Tünsdorf 2 - SSC Schaffhausen
10.42 Uhr VfB Tünsdorf 1 - SC Roden
11.06 Uhr SpVgg Merzig - VfB Tünsdorf 2
11.06 Uhr SF Hostenbach - VfB Tünsdorf 1
E1-Jugend
12.30 Uhr SG SCV Orscholz 1 - FC Wadrill 1 in Tünsdorf
A-Jugend
13.30 Uhr SG VfB Tünsdorf - SG FV Schwarzenholz
D1-Jugend
15.15 Uhr SG VfB Tünsdorf 1 - JFG Stadt Wadern 1
D2-Jugend
16.30 Uhr SG SCV Orscholz 2 - JFG Saarschleife 2 in Tünsdorf
Sonntag, 06. November 2016
C1-Jugend
10.30 Uhr JFG Hochwald Losheim 1 - JSG Moseltal 1 in Britten
B-Jugend
10.30 Uhr JSG Moseltal - FV Stella Sud Saarlouis in Tünsdorf
Montag, 07. November 2016
B-Mädchen
18.00 Uhr SV Ritterstraße - SG VfB Tünsdorf
Freitag, 11. November 2016
B-Mädchen
19.00 Uhr SG VfB Tünsdorf - SG SV Naßweiler

Frauenspielgemeinschaft Tünsdorf-Orscholz

Spiele der kommenden Woche
Sonntag, 06. November 2016
Frauen
16.15 Uhr FSV Lauterbach - FSG Tünsdorf-Orscholz
Montag, 07. November 2016
B-Mädchen
18.00 Uhr SV Ritterstraße - SG VfB Tünsdorf
Freitag, 11. November 2016
B-Mädchen
19.00 Uhr SG VfB Tünsdorf - SG SV Naßweiler

Hausfrauennacht Tünsdorf

Kartenvorverkauf
Liebe Hausfrauen, das Warten hat ein Ende! Am Samstag, dem 04. Februar 2017 feiern wir wieder die größte Hausfrauenparty des Saarlandes! Ab sofort startet der offizielle Vorverkauf.
Liebe Hausfrauen, ihr könnt eure Karten unter hausfrauenabend@web.de bei der bekannten Hausfrauensekretärin Mirjam Sünnen vorbestellen.
Am Samstag, dem 26. November 2016 findet der Kartenvorverkauf von 15.00 - 17.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Tünsdorf statt. Dort müssen alle vorbestellten Karten abgeholt werden. Sollten zu diesem Zeitpunkt noch Karten vorhanden sein, werden diese dann natürlich noch verkauft! Alle nicht abgeholten Karten gehen dann wieder automatisch in den Verkauf.
Kartenpreis 27 €. Im Preis enthalten sind Eintritt, Sektempfang, Essen und die Show.
Also meine Damen, rein in die Schürzen und sichert euch die Karten zur „Party des Jahres! Wir freuen uns auf euch - bis dahin eure Feuerwehr, euer Hausmann Jörg und euer Hausfrauenorganisationsteam.

Weihnachten im Schuhkarton 2016

„Mehr als ein Glücksmoment“
Unter diesem Motto bietet die Hilfsorganisation „Weihnachten im Schuhkarton“ (ausgezeichnet mit dem DZI-Spendensiegel) auch dieses Jahr die Möglichkeit Kindern in Osteuropa, die in bedrückenden Verhältnissen aufwachsen, eine unvergessliche Freude zu bereiten und neue Perspektiven zu eröffnen.

Wir laden Sie ein mitzumachen: Bekleben Sie den Deckel und den Boden eines Schuhkartons separat mit Geschenkpapier und füllen Sie das Päckchen mit Geschenken für einen Jungen oder ein Mädchen der Altersklassen 2-4, 5-9 oder 10-14. Bewährt hat sich eine Mischung aus Schal, Mütze, Stifte, Schulhefte, Zahnbürste, -pasta, Vollmilchschokolade, Traubenzucker, Spielsachen und einem Kuscheltier. Eingepackt werden dürfen nur neue Geschenke!
Die gefüllten Schuhkartons können bis spätestens 15.11.2016 bei folgender Adresse abgegeben werden: Klaudia Junk-Dressler, Franz-Altmeyer-Str. 21, Tünsdorf, Tel.: 06868/180808. Infos unter www.geschenke-der-hoffnung.org.

AUS DEN ORTSTEILEN

METTLACH

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/8907753

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug am 11.11.2016 in Mettlach
Aufstellen ist auf dem Marktplatz ab 17.00 Uhr. Der Start mit St. Martin ist um 18.00 Uhr.
Wir gehen wie in 2015 bis an den Alten Turm im GD-Park und durch die Fußgängerzone zurück auf den Marktplatz zum Martinsfeuer mit den Brezeln. Herzlich willkommen.
Heiner Thul
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

Übung
Am Samstag, dem 05. November 2016 findet unsere diesjährige Hydrantenüberprüfung statt. Hierzu treffen wir uns um 09:00 Uhr an der Wache.
Am Mittwoch, dem 09. November 2016 um 19:00 Uhr findet unsere nächste Übung statt.
Thema: Begehung Rechenzentrum V&B
Achtung - Teilnehmerzahl begrenzt - bitte Anmeldung an die Löschbezirksführung!

Musikvereinigung Mettlach

Termine Großes Orchester
Freitag, 11.11.2016
St. Martinsumzug
Samstag, 19.11.2016
Kotelettenbraten
Termine Orchesterchen
Samstag, 05.11.2016
09.30 Uhr Probe
Freitag, 11.11.2016
St. Martinsumzug
Samstag, 19.11.2016
09.30 Uhr Probe bis 10.30 Uhr, danach gehen wir gemeinsam in den Wald zum Kotelettenbraten

Obst- und Gartenbauverein Mettlach e.V.

Kelterfest am Sonntag, 06. November 2016
Wir feiern unser diesjähriges Kelterfest am kommenden Sonntag, dem 06. November 2016 ab 11.30 Uhr.
Neben herzhaften Speisen, wie Zwiebelkuchen, gebratener Blutwurst und Bratwürstchen gibt es selbstverständlich eine gut gefüllte Kuchentheke. Wenn Sie mal sehen wollen, wie aus Äpfeln Apfelsaft wird, dann kommen Sie vorbei.
Das Team des Obst- und Gartenbauvereins Mettlach freut sich auf Sie.

Saarwald-Verein e.V. Ortsgruppe Mettlach

Wanderung
Zu einer Wanderung im Raum Mettlach laden wir unsere Mitglieder und auch Nichtmitglieder am Sonntag, dem 06.11.2016 ganz herzlich ein.
Die Wanderzeit beträgt ca. 3 Stunden.
Wanderführung: T. Bach und R. Spaeth
Treffpunkt: 13:00 Uhr - Parkplatz hinter der Ziegelbrücke (Achtung geänderte Uhrzeit!)

Anzeige SRS

Kath. Frauengemeinschaft Mettlach

Café aktiv
Herzliche Einladung zum „Café aktiv“ am Dienstag, 08. November 2016 um 14.30 Uhr im Jugendheim Mettlach.
Frau Iris Stuppi-Felten vom DRK Landesverband ist zu Gast mit Informationen um das Thema Demenz. Insbesondere stellt sie das Projekt Cafe Vergissmeinnicht vor.
Wir freuen uns auf euren Besuch - euer Betreuerteam.

Bierfreunde Mettlach

Vereinsfahrt
Hallo liebe Bierfreundinnen und Bierfreunde, unsere Vereinsfahrt nach Bad Staffelstein war ein super Erfolg. Hierfür möchten wir unserer Präsidentin für ihren unermüdlichen Einsatz ein herzliches Dankeschön aussprechen.
Unsere nächsten Events stehen an:
03. November 2016
Hubertusfest mit Bockbieranstich ab 18.00 Uhr.
05. November 2016
Bockbierfest mit Live-Musik mit „Pina Colada“ ab 19.00 Uhr.
11. Dezember 2016
Jahreshauptversammlung mit anschließender Weihnachtsfeier ab 17.00 Uhr.
30. Dezember 2016
Abtrinken in der Brauerei ab 19.00 Uhr mit „Randy Guitar“.
Bitte rechtzeitig anmelden und Tische reservieren!

AWO Ortsverein Mettlach

Kaffeenachmittag
Liebe Freudinnen und Freunde der Mettlacher AWO, wir veranstalten jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr unseren tranditionellen Kaffeenachmittag in den Räumlichkeiten der „Ehemaligen Berufsschule“. Wir würden uns sehr freuen, Sie bzw. euch dabei begrüßen zu dürfen.
Vorteilhaft wäre für das erste Mal des Besuches eine Anmeldung der interessierten Teilnehmer unter Tel. 01714522531.

ORSCHOLZ

Ortsvorsteher: Jörg Zenner
In der Gartenwiese 3
Tel.: 06865/18262

SCV Orscholz

www.scvorscholz.de
Aktive
Vorschau: 14. Spieltag Bezirksliga Merzig-Wadern
Sonntag, 06.11.2016
12:45 Uhr 2. VfB Tünsdorf - 2. SCV Orscholz
14:30 Uhr 1. VfB Tünsdorf - 1. SCV Orscholz
Wir bitten alle Zuschauer die geänderten Anstoßzeiten zu beachten. Das Ergebnis des 13. Spieltages wird aufgrund des vorverlegten Annahmeschlusses in der kommenden Ausgabe veröffentlicht.
Abteilung Alte Herren
Hallentraining
Ab Donnerstag, dem 03.11.2016, werden wir wieder - wie gewohnt - ab 20.00 Uhr in der Halle der Gesamtschule Orscholz trainieren. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.
Spiel am 05.11.2016
18.00 Uhr AH Orscholz - Auswahl Gerhard Henn
Treffen: Kabine 16.30 Uhr
Info - Clubheim „De Kabin“
Wir möchten an dieser Stelle darüber informieren, dass das Clubheim „De Kabin“ vom 07.11. bis einschließlich 12.11.2016 geschlossen bleiben wird. Ab dem 13.11.2016 ab 15.00 Uhr sind wir wieder wie gewohnt für euch da.
Es freuen sich dann wieder auf euren Besuch Pia, Gerd und Team.

Schützengilde 1965 Cloef Orscholz

Rundenkampfergebnisse vom Wochenende

Luftgewehr Kreisklasse

Orscholz 1 - Pachten 1	1446:1397 Ringe
Kindermann Nicole	370 R.
Bastian Alexander	361 R.
Wilhelmi Rolf	358 R.
Schuster Fabian	357 R.
Marx Jos	(355 R.)

Luftgewehr Kreisklasse - B

Saarhölzbach 2 - Orscholz 2	1346:1321 Ringe
Sandt Patrick	337 R.
Samain Thibaut	334 R.
Reichlinger Bernd	328 R.
Orth Thomas	322 R.
Schwarz Martin	(303 R.)
Britten 1 - Orscholz 3	1282:1317 Ringe
Kiefer Robin	363 R.
Kiefer Annette	337 R.
Welter Lukas	327 R.
Wallrich Lennard	290 R.
Thal Nils	(224 R.)

Sportpistole Bezirksliga West

Schwarzenholz 1 - Orscholz 1	1424:1597 Ringe
Kiefer Axel	552 R.
Ollinger Felix	536 R.
Martin Gerd	509 R.
Schwarz Arnulf	(444 R.)

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de

Nächste Proben

Freitag, 04. November 2016

20:00 Uhr Vorbereitung St. Martin und Adventskonzert

Sonntag, 06. November 2016

10:00 Uhr Vorbereitung Osterkonzert

An alle Schülerinnen und Schüler in Ausbildung

Am 11. November 2016 findet wieder der alljährliche St. Martinsumzug statt. Das Orchester des Musikvereins Orscholz wird auch nach dem Umzug in der Turnhalle der Gesamtschule einige Martinslieder vortragen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn ihr uns dabei musikalisch unterstützt. So könnt ihr schon erste Erfahrungen im Orchester sammeln und auch andere Musikerinnen und Musiker kennenlernen. Die Lieder werden in der Musikprobe am Freitag, dem 04. November 2016 von 20:00 bis 20:30 Uhr gemeinsam mit dem großen Orchester einstudiert.

Zu dieser Orchesterprobe möchten wir euch recht herzlich einladen.

Termine

11. November 2016

St. Martinumzug - wir treffen uns in wetterfester Kleidung um 17:45 Uhr an der Kirche.

13. November 2016

Volktrauertag - Treffen ebenfalls in wetterfester Kleidung um 10:20 Uhr direkt am Ehrenmal auf dem Waldfriedhof.

Kath. Frauengemeinschaft St. Elisabeth Orscholz

Einladung zum Kaffeenachmittag am Sonntag, dem 13.11.2016

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen zu unserem alljährlichen Kaffeenachmittag im großen Saal des Cloef-Atriums. Wir starten um 14.30 Uhr und es erwartet euch ein buntes Programm bei Kaffee, Kuchen, Schnittchen, gegrillten Würstchen und Glühwein.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Wie jedes Jahr ist ein Fahrtdienst eingerichtet. Bitte melden bei Gertrud Schmitt, Tel. 18472.

Hl. Messe für Lebende und Verstorbene der Frauengemeinschaft

Die heilige Messe für die Lebenden und Verstorbenen der Frauengemeinschaft beten wir am Samstag, dmn 12.11.2016 um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus Orscholz.

Impressum "Mettlach aktuell"

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Ilona Saar, 66589 Merchweiler, Tel. 06825/9503-23 oder 24
Fax: 06825/950341, E-mail: redaktion@wittich-merchweiler.de
Internet: www.wittich.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Wirth, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Obst- und Gartenbauverein Orscholz

Vorstandssitzung

Am Mittwoch, dem 09.11.2016 findet um 19.00 Uhr die nächste Sitzung des Vorstandes in der Cloefstraße 97 statt.

Pastoralausschuss der Kirchengemeinde Orscholz

Einladung zur öffentlichen Sitzung

Wir möchten die Aktivitäten rund um die Advents- und Weihnachtszeit planen und vorbereiten. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an der nächsten öffentlichen Sitzung des Pastoralausschuss der Kirchengemeinde Orscholz, am Dienstag, dem 08.11.2016 um 19.30 Uhr, im Pfarrhaus Orscholz teilzunehmen.

SAARHÖLZBACH

Ortsvorsteher: Hans-Jürgen Leinen
Burfelsweg 17
Tel.: 06864/80153 und 0175/5289490

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

siehe Amtliches!

Mitteilungen des Ortsvorstehers

Urlaubsvertretung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich bin in der Zeit vom 10.11.2016 bis 30.11.2016 in Urlaub.

Meine Vertretung in dieser Zeit übernimmt der Stellvertretende Ortsvorsteher Matthias Fell, Tel. 06864/2710284. Wünsche Ihnen allen eine gute Zeit.

Veranstaltungskalender 2017

Sehr geehrte Vereinsvorsitzende, am Montag, dem 07.11.2016 um 19.00 Uhr, haben Sie die Möglichkeit im Gemeindehaus Saarhölzbach Ihre Veranstaltungen usw. im Verzeichnis Veranstaltungskalender 2017 einzutragen bzw. anzumelden. Dies dient dazu Überschneidungen zu vermeiden.

Hans Jürgen Leinen
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Saarhölzbach

Hydrantenprüfung

Am Samstag, dem 05.11.2016 treffen wir uns um 10.00 Uhr zur diesjährigen Hydrantenprüfung an der Feuerwache.

Musikverein 1906 Saarhölzbach e.V.

Proben

Unsere nächste Probe findet am Freitag, dem 04.11.2016 um 10:00 Uhr im Proberaum statt. Bitte vollzählig und pünktlich erscheinen!

Vorschau

12.11.2016 - St. Martin / Volkstrauertag

Zum Volkstrauertag spielen wir in der Vorabendmesse in unserer Kirche um 17:00 Uhr. Direkt im Anschluss um 18.00 Uhr werden wir die St. Martinsfeier in der Kirche mitgestalten und natürlich auch den Umzug.

Flötengruppe in Saarhölzbach

Der Unterricht findet am Freitag, dem 04. November 2016 im Proberaum statt.

Gruppe 1:	15:45 - 16:15 Uhr (Amrei und Marie)
Gruppe 2:	15:45 - 16:15 Uhr (Jolene und Johannes)
Gruppe 3:	16:15 - 16:45 Uhr (Hanna)
Gruppe 6:	16:15 - 16:45 Uhr (Hannah, Muriel und Feurouz)
Gruppe 4:	16:45 - 17:15 Uhr (Jule und Svenja)
Gruppe 5:	16:45 - 17:15 Uhr (Britta und Hannah)

Für Anmeldungen und Fragen bitte Denise Groß, Tel.: 06864-2294 oder Lisanne Kühn, Tel.: 06864-2135 kontaktieren. Oder schreiben Sie uns eine e-mail: info@mv1906.de

Wer möchte ein Instrument lernen? Wer möchte förderndes Mitglied werden? Bitte kontaktieren Sie uns unter: www.mv1906.de

Tischtennisfreunde Saarhölzbach e.V.

www.ttfsaarhoelzbach.de

Spielergebnis

TTG Dillingen 3 - TTF Saarhölzbach 0:9

Punkte für Saarhölzbach: Christoph Hammes, Alois Kiefer, Dietmar Sieren, Gerhard Klein, Melanie Theisen, Manfred Steinbach sowie die Doppel Hammes/Steinbach, Kiefer/Sieren und Klein/Theisen (je 1).

Nächste Spiele

Mittwoch, 02.11.2016

TTF Saarhölzbach - TTV Schwalbach

Aufschlag ist um 19:00 Uhr in der Saartalhalle.

Donnerstag, 10.11.2016

TTC Rehlingen - TTF Saarhölzbach

Abfahrtszeit wird im Training bekannt gegeben.

Trainingszeiten

Wir freuen uns über jeden Interessenten (ob Jung oder Alt) am Tischtennissport! Kommen Sie einfach zu den folgenden Trainingszeiten unverbindlich vorbei und absolvieren jederzeit ein Probetraining mit unseren Spielern.

- Montag von 18:45 Uhr bis 22:00 Uhr
- Mittwoch von 17:45 Uhr bis 22:00 Uhr
- Freitag von 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr - Nachwuchstraining

Karnevalverein „Hol - Iwwa“ 1957 Saarhölzbach e.V.

Familienabend

Unser Familienabend findet am 12.11.2016 im Gasthaus „Margraf“ um 20.11 Uhr statt. Wir bitten um Rückmeldungen, zwecks Essensbestellung (Hackbraten oder Schnitzel) bis zum 05.11.2016 bei unserem 1. Vorsitzenden Patrick Reucher unter Tel. 00352/621142775 oder bei Kathrin Schulien unter Tel. 0173/2766592. Bitte an die Tombola Geschenke denken.

Session 2016/2017

Für die kommende Session wird noch ein Prinzenpaar gesucht. Anmeldung bei unserem 1. Vorsitzenden Patrick Reucher unter Tel. 00352/621142775 oder bei Kathrin Schulien unter Tel. 0173/2766592.

Jugendclub Saarhölzbach

Termine

Liebe Freunde des Jugendclub Saarhölzbach, die kalte Jahreszeit beginnt und wir haben einige wichtige Termine zu verkünden.

Generalversammlung am 13.11.2016 um 18:00 Uhr

Wir laden alle Jugendlichen aus dem Dorf herzlich zu unserer Generalversammlung in die Räume des Jugendclub Saarhölzbach ein. Bitte erscheint zahlreich, es stehen Neuwahlen an.

Fassbiertage vom 23.12.2016 bis 08.01.2017

Auch dieses Jahr werden wir weder Kosten noch Mühe scheuen und euch 2 Wochen lang mit unseren Fassbierwochen angenehme Abende bescheren.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Kath. Kita St. Antonius Saarhölzbach

St. Martin

„Ich will wie St. Martin sein.“ Unter diesem Motto werden wir uns auch in diesem Jahr wieder engagieren.

Aus diesem Grund stellen wir Backmischungen her, die nach dem Martinsumzug in der Pausenhalle zum Verkauf angeboten werden. Der Erlös ist für das Hilfsprojekt Cosas del Coracon von Padre Sergio bestimmt.

Das Martinsfest mit der Gemeinde findet am Samstag, dem 12. November 2016 statt. Wir beginnen um 18:00 Uhr mit einer Einstimmung in der Kirche. In der Geschichte „Der Martinsmantel“ erzählt erfahren die Kinder, dass teilen sehr vielfältig sein kann und Glück und Zufriedenheit schenkt.

Nach der Feier startet von dort der Umzug. Er endet am Kappelter Platz, wo traditionell das Martinsfeuer entzündet wird. Weiter geht es in der Pausenhalle. Dort bekommen alle Kinder eine Martinsbrezel. Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt.

Bitte unterstützen Sie durch Ihr Kommen die Hilfsbereitschaft unserer Kinder.

Die Kinder, ihre Erzieherinnen, der Elternausschuss und die Kirchengemeinde freuen sich auf viele Gäste.

Seniorengemeinschaft Saarhölzbach

Treffen

Unser nächstes Seniorentreffen am Dienstag, dem 08. November 2016 findet wie beim letzten Mal besprochen, als Frühstück statt. Wir treffen uns um 09.30 Uhr im Pfarrsaal, Ende etwa um 12.00 Uhr.

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Neue Gäste sind uns herzlich willkommen

Anmeldung unter Tel. 1551 oder 1600 oder 270600 - das Team.

Kirche Saarhölzbach

Änderung der Gottesdienstordnung

Wegen des Kinderbibeltages in Saarhölzbach werden die Messen in Saarhölzbach und Tünsdorf am Wochenende - 05.0/6. November 2016 - getauscht.

Am Samstag, dem 05. November 2016 feiern wir die Messe um 17.00 Uhr in Saarhölzbach.

Am Sonntag, dem 06. November 2016 feiern wir die Messe um 09.00 Uhr in Tünsdorf.

Die Intentionen werden mit getauscht.

WEITEN

Ortsvorsteher: Dietmar Ollinger
Luxemburger Straße 51
Tel.: 06865/8711

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug 2016

Der diesjährige Martinsumzug findet am Freitag, dem 11. November 2016 statt.

In diesem Jahr beginnen wir wieder um 17.30 Uhr mit einer besinnlichen Feier in der Pfarrkirche, die vom Kindergarten gestaltet wird. Anschließend, gegen 18.00 Uhr, werden wir dann im Martinsumzug von der Pfarrkirche zum Feuerwehrgerätehaus gehen.

Ich möchte hiermit alle Kinder, Eltern und Interessierte zum Martinsumzug einladen. Für die Kinder gibt es selbstverständlich nach dem Umzug eine Brezel.

Ollinger
Ortsvorsteher

SpVgg Faha/Weiten

faha-weiten.jimdo.com

Spiele am kommenden Wochenende

Samstag, 05.11.2016

E-Junioren - 2. Kreisklasse

15.15 Uhr FC Wadrill II - SpVgg Faha/Weiten I
15.30 Uhr SpVgg Faha/Weiten I - SG Perl Besch II
17.30 Uhr SpVgg Faha/Weiten II - SG Perl Besch III

Bitte unterstützen Sie die Spiele unserer Mannschaften!

Musikverein „Hubertus 1901“ Weiten e.V.

Proben

Die nächsten Musikproben finden am Mittwoch, dem 02.11. und 09.11.2016 um 19.00 Uhr spielbereit im Proberaum statt. Bitte bei Verhinderung beim 1. Vorsitzenden abmelden.

Am Samstag, dem 05.11.2016 finden Satzproben statt:

- von 10.30 bis 12.30 Uhr - Trompeten, Saxophone, Klarinetten und Flöten
- von 13.00 bis 15.00 Uhr - tiefes Blech

Auftritte im November

Am 11.11.2016 werden wir den Martinsumzug ab Kirche um 18.00 Uhr musikalisch mitgestalten. In diesem Jahr wollen wir wieder eine Verlosung einer Gans veranstalten. Lose an diesem Abend sind beim Musikverein erhältlich und sollen unsere Jugendarbeit unterstützen

Am 13.11.2016 ca. 14.00 Uhr - Volkstrauertag auf dem Friedhof Weiten.

Männergesangverein „Eintracht“ Weiten

Konzert

Der Männergesangverein „Eintracht“ Weiten und das Männerquartett Meurich unter der Leitung von Michael Kleber, veranstalteten am Sonntag, dem 06. November 2016 um 17:00 Uhr ein Konzert in der Pfarrkirche St. Hubertus in Weiten.

Aufgeführt werden unter anderem Werke von Anerio, Arcadelt, Bach, Bruckner, Mozart und Schubert. Zwischen den gesanglichen Aufführungen werden kurze meditative Texte vorgetragen.

Der Eintritt ist frei, über eine Spende würden wir uns sehr freuen.

TÜNSDORF

Ortsvorsteher: Martin Müller
Drosselweg 10
Tel.: 06868/1606

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Tünsdorf

Aktive Wehr

Am Samstag, dem 05.11.2016 findet unsere nächste Übung statt. Treffen ist um 19.00 Uhr am Gerätehaus.

VfB Tünsdorf

www.vfb-tuensdorf.de - Email: sportverein@vfb-tuensdorf.de

Spiele

Sonntag, 06. November 2016

12.45 Uhr VfB Tünsdorf 2 - SCV Orscholz 2
14.30 Uhr VfB Tünsdorf 1 - SCV Orscholz 1

Musikverein 1920 Tünsdorf

Probe

Die nächste Probe findet am Donnerstag, dem 04.11.2016 um 19:30 Uhr im Proberaum in Tünsdorf statt.
Es wird um pünktliche und vollzählige Teilnahme gebeten. Wer nicht teilnehmen kann, meldet sich bitte rechtzeitig bei unserem Dirigenten ab.

Vorschau Termine

13.11.2016 - Volkstrauertag
14.11.2016 - Martinsumzug

Adventskonzert

Der Musikverein 1920 Tünsdorf möchte schon jetzt auf sein Adventskonzert am 27. November 2016, also dem 1. Advent hinweisen, zu dem Sie herzlich eingeladen sind.
Konzertbeginn ist um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Tünsdorf, unter der Leitung von Marc Bilz. Wie in jedem Jahr dürfen Sie sich auf ein abwechslungsreiches und besinnliches Programm freuen. Der Eintritt ist frei.

Kirche Tünsdorf

Änderung der Gottesdienstordnung

Wegen des Kinderbibeltages in Saarhölzbach werden die Messen in Saarhölzbach und Tünsdorf am Wochenende - 05.0/6. November 2016 - getauscht.
Am Samstag, dem 05. November 2016 feiern wir die Messe um 17.00 Uhr in Saarhölzbach.
Am Sonntag, dem 06. November 2016 feiern wir die Messe um 09.00 Uhr in Tünsdorf.
Die Intentionen werden mit getauscht.

NOHN

Ortsvorsteher: Reinhold Behr
Johann-Biewer-Straße 1
Tel.: 06868/453

Musikverein Nohn

Probe

Unsere nächste Probe findet am Mittwoch, dem 02.11.2016 ab 19:30 Uhr im Proberaum statt.

St. Martin

Am Samstag, dem 12.11.2016 findet unser diesjähriger St. Martinsumzug statt. Ab 18.00 Uhr starten wir am Bürgerhaus in Nohn und laden hierzu alle Kinder aus nah und fern ein uns mit ihrer Laterne zu begleiten. Im Anschluss wird es im Bürgerhaus Brezeln für die Kinder geben und wir haben wieder eine schöne Tombola zusammengestellt. Für Essen und Getränke ist wie immer bestens gesorgt.

Facebook

Auch der Musikverein Nohn ist auf Facebook zu finden. Unter www.facebook.com/mvnohn findet ihr immer wieder Informationen / Termine und Bilder von unseren Auftritten und Veranstaltungen.

NCV e.V - Die Rutzenbuhnen

Eröffnung der Karnevalssession 2016/2017

Am Freitag, dem 04.11.2016 startet der NCV traditionell in die Fastnachtszeit. Eröffnet wird die neue Session mit unserem, mittlerweile weit über die Grenzen der Gemeinde bekannten, Schlachtruf „Fös Geckig“ um 19:30 Uhr in der Ackerklause in Nohn.
Nach einem kurzen Rahmenprogramm mit der Inthronisierung der neuen Prinzenpaare wollen wir im Anschluss den Beginn der 5. Jahreszeit mit euch feiern. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.
Ihr habt Lust endlich wieder in das Fastnachtstreiben einzusteigen? Dann kommt vorbei uns feiert mit uns!

Fahrplan der Session 2016/2017

04.11.2016 Sessionseröffnung
11.02.2017 1. Kappensitzung
18.02.2017 2. Kappensitzung
25.02.2017 Nachwuchssitzung
27.02.2017 Rosenmontagsumzug

Facebook

Mit dem Beginn der 5. Jahreszeit wird auch die Facebook Seite des NCV wiederbelebt. Hier werden wir euch über die aktuellen News und Termine der neuen Session informieren. Finden könnt ihr uns unter „NCV eV. Die Rutzen - Buhnen“.

Filialkirche St. Medardus Nohn

Neue Öffnungszeiten

Mit der Zeitumstellung hat sich auch die tägliche Öffnungszeit unserer Filialkirche geändert. Während der Winterzeit ist die Kirche täglich von 10.00 - 17.00 Uhr geöffnet.
Bei einem Besuch des Gotteshauses können Sie für Ihre persönlichen Anliegen eine der vorhandenen Kerzen vor dem Marienaltar anzünden. Sie können aber auch (wie bei der Mariengrotte) eigene Kerzen aufstellen.
Ferner können Sie aus dem Weihwasserbehälter neben dem Marienaltar Weihwasser für den privaten Gebrauch entnehmen.

Teilen wie St. Martin

Wie in den vergangenen Jahren findet auch dieses Jahr die Aktion „Teilen wir St. Martin“ statt. Vom 07.11. bis 15.11.2016 können Sie haltbare Lebensmittel und Hygieneartikel in unserer Kirche in die dafür bereitstehenden Körbe (Kisten) abstellen. Die gespendeten Sachen werden anschließend an bedürftige Familien aus unserer Gemeinde verteilt.
Im Voraus vielen Dank für die Unterstützung dieser Aktion.

FAHA

Ortsvorsteher: Norbert Anton
Bischof-Wehr-Straße 1
Tel.: 06865/387

Mitteilungen des Ortsvorstehers

St. Martin in Faha

Am Freitag, dem 11.11.2016 findet unser St. Martinsumzug um 18:00 Uhr statt. Wir treffen uns am Bürgerhaus Faha und gehen, mit St. Martin hoch zu Ross, die bekannte Wegstrecke. Die Feuerwehr Faha wird den Zug von Anfang bis Ende verkehrsgerecht absichern.
Alle Kinder sind mit ihren Eltern und Verwandten herzlich eingeladen. Eine reichhaltige Tombola wartet nach dem Abbrennen des Martinsfeuers auf die Gewinner. Alle Kinder erhalten, wie in der Vergangenheit, eine Brezel.
Organisiert wird die Feier von unseren Ortsratsmitgliedern.

Volkstrauertag in Faha

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag 2016 findet am Sonntag, dem 13. November, 15:00 Uhr, am Gefallenenehrenmal auf unserem Friedhof statt.
Die Feier an der Gefallenen Ehrentafel wird musikalisch von Herrn Repplinger und gesanglich vom Männergesangverein Weiten-Meurich umrahmt.
Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen an dieser Feier, die vom Ortsrat ausgerichtet und der Feuerwehr begleitet wird, teilzunehmen.
Norbert Anton
Ortsvorsteher

Freundeskreis und Boule Freunde Faha

Kotelettenbraten u.a.m.

Am Mittwoch, dem 16. November 2016 (Kalter Mittwoch) starten wir zum traditionellen Kotelettenbraten an der Niederhaardthütte. Wir treffen uns um 09:30 Uhr.
Eingeladen sind, wie in den vergangenen Jahren, alle Mitglieder, alle Pensionäre, Rentner und deren Anwärter.

WEHINGEN

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

VdK Ortsverband Wehingen-Bethingen

Generalversammlung und Adventsfeier

Der VdK Ortsverband Wehingen-Bethingen lädt zur Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes und anschließender Adventsfeier für Freitag, den 25. November 2016 um 17.00 Uhr ins Gasthaus Engeldinger in Bethingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Kassenbericht und Bericht des Kassenprüfers
4. Wahl eines Versammlungsleiters und Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des Vorstandes
6. Verschiedenes

Eingaben zur Generalversammlung und Vorschläge zur Neuwahl des Vorstandes werden gerne angenommen und müssen bis drei Tage vor der Sitzung schriftlich beim Vorstand eingegangen sein.
Die Mitglieder des VdK Ortsverbandes Wehingen-Bethingen werden hierzu herzlich eingeladen. Persönliche Einladungen ergehen nicht.

Beginnen wollen wir um 17.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Nach der Versammlung erfolgt die Ehrung langjähriger Mitglieder. Nach einer besinnlichen Einstimmung auf die Advents- und Weihnachtszeit wird zu einem gemeinsamen Essen und gemütlichem Beisammensein eingeladen. Auch erhält jeder ein kleines Präsent.
Als Unkostenbeitrag bitten wir um einen Zuschuss von 5 € für Mitglieder und für Nichtmitglieder von 10 €. Der Betrag kann bei Anmeldung oder vor der Veranstaltung entrichtet werden.
Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bis zum 20. November 2016 bei Margot Zimmer, Wehingen, Markusstraße 12, Tel. 06868/654 und Sybille Fell, Bethingen, Friedhofstraße 3, Tel. 06868/488.

BETHINGEN

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Mitteilungen des Ortsvorstehers

Martinsumzug 2016
Der Martinsumzug findet am Samstag, dem 12.11.2016 um 18.00 Uhr statt.
Wir treffen uns am alten Bolzplatz und gehen in Richtung Bürgerhaus. Dort wird das Martinsfeuer entzündet und die Brezeln verteilt. Für das leibliche Wohl sorgt der Föderverein Bethingen. Auch in diesem Jahr findet eine Verlosung statt. In den nächsten Tagen werden die Beki´s von Haus zu Haus gehen um die Lose zu verkaufen.
Wir würden uns über euer Kommen sehr freuen.

Gedenkfeier zum Volkstrauertag
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am Volkstrauertag - Sonntag, dem 13.11.2016 um 11.00 Uhr - wollen wir wieder den Gefallenen, Vermissten und Opfern beider Weltkriege gedenken und einen Kranz niederlegen.
Hiermit lade ich alle Bethinger Bürger ein, an dieser Feier teilzunehmen, damit der Volkstrauertag nicht in Vergessenheit gerät.

Danke
Ein herzliches Dankeschön an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer, die beim Innenanstrich des Bürgerhauses mitgeholfen haben.

Bernd Kettenhofen
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Bethingen

Übung
Am Sonntag, dem 06.11.2016 findet um 10:00 Uhr unsere nächste Übung statt.
Thema: Hydrantenfetten
Hierzu ist die Jugendfeuerwehr auch herzlich eingeladen.

DREISBACH

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Mitteilung des Ortsvorstehers

Liebe Dreisbacherinnen und Dreisbacher,
vom Sonntag, dem 06.11. bis Dienstag, den 15.11.2016 bin ich in Urlaub. In dieser Zeit übernimmt Wolfgang Hilgert meine Vertretung (Tel. 06868/1301).
Uwe Schiffler
Ortsvorsteher

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Dekanat Merzig

Telefonseelsorge

Die ev./ kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an.
Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarreiengemeinschaft Mettlach

St. Antonius Saarhölzbach - St. Hubertus Weiten - St. Lutwinus Mettlach - St. Martinus Tünsdorf - St. Nikolaus Orscholz - St. Stephanus Faha

Gottesdienstordnung
32. Sonntag im Jahreskreis • Kirmes in Weiten
Bitte beachten Sie die Änderungen der Gottesdienstordnung in Saarhölzbach und Tünsdorf!

Samstag, 05.11.2016
17.00 Uhr **St. Antonius (Sh)** - Sonntagvorabendmesse
18.30 Uhr **St. Nikolaus (Or)** - Sonntagvorabendmesse

Sonntag, 06.11.2016
09.00 Uhr **St. Hubertus (Wei)** - Kirmesmesse zu Ehren des Hl. Hubertus, gest. v. Kirchenchor Weiten/Oberleuken
09.00 Uhr **St. Martinus (Tü)** - Frühmesse
10.30 Uhr **St. Lutwinus (Me)** - Hochamt für die Pfarreiengemeinschaft, anschl. Taufe des Kindes Lina Zimmer
17.00 Uhr **St. Hubertus (Wei)** - Chorkonzert der Chorgemeinschaft Männerchor Weiten/Meurich

Montag, 07.11.2016
Hl. Willibrord • Bischof von Utrecht
09.00 Uhr **St. Lutwinus (Me)** - Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Lutwinusgrab
09.00 Uhr **St. Nikolaus (Or)** - Hl. Messe
16.00 Uhr **Josefskapelle (Me)** - Eucharistische Andacht mit den Schwestern

Dienstag, 08.11.2016
Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis
09.00 Uhr **St. Antonius (Sh)** - Rosenkranzandacht
10.00 Uhr **SRS Klinik (Or)** - Hl. Messe
16.30 Uhr **St. Nikolaus (Or)** - Rosenkranzgebet
18.30 Uhr **Wehingen** - Hl. Messe

Mittwoch, 09.11.2016
Weihetag der Lateranbasilika
09.00 Uhr **Josefskapelle (Me)** - Hl. Messe
18.00 Uhr **Kloster (Or)** - Hl. Messe
19.00 Uhr Abend der Barmherzigkeit mit Beichtgelegenheit, anschl. festliches Zusammensein

Donnerstag, 10.11.2016
Hl. Leo der Große • Kirchenlehrer
16.00 Uhr **St. Martinus (Tü)** - Wortgottesdienst zum Martinsjahr mit Musical „Helft mir doch in meiner Not“, gest. v. KiTa St. Martin Tünsdorf
17.00 Uhr **St. Hubertus (Wei)** - Rosenkranzgebet
18.00 Uhr **St. Antonius (Sh)** - Hl. Messe
18.30 Uhr **St. Stephanus (Fa)** - Hl. Messe, anschl. Gebet um geistliche Berufe vor dem Allerheiligsten, Kollekte „Pausenbrot für Sopachuy“
19.00 Uhr **Reha Klinik (Or)** - Wortgottesdienst

Freitag, 11.11.2016
Hl. Martin • Bischof von Tours (geboren 316)
17.15 Uhr **St. Lutwinus (Me)** - Aussetzung des Allerheiligsten/ Beichtgelegenheit
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
18.00 Uhr Hl. Messe
18.30 Uhr **St. Martinus (Tü)** - Hl. Messe zu Ehren des Hl. Martin

Samstag, 12.11.2016
Hl. Josaphat
10.15 Uhr **Reha Klinik (Me)** - Hl. Messe
33. Sonntag im Jahreskreis • Kirmes in Tünsdorf
Samstag, 12.11.2016
17.00 Uhr **St. Antonius (Sh)** - Sonntagvorabendmesse für die leb. u. verst. Mitglieder des Kirchenchors Saarhölzbach; Totengedenken d. Zivilgemeinde zum Volkstrauertag, gest. v. Kirchenchor Saarhölzbach u. Musikverein, anschl. Einstimmung zum Martinszug, gest. v. KiTa Saarhölzbach
18.30 Uhr **St. Nikolaus (Or)** - Sonntagvorabendmesse

Sonntag, 13.11.2016
09.00 Uhr **St. Stephanus (Fa)** - Frühmesse
09.00 Uhr **St. Lutwinus (Me)** - Frühmesse
10.00 Uhr **Tünsdorf** - Totengedenken d. Zivilgemeinde zum Volkstrauertag

10.30 Uhr **St. Martinus (Tü)** - Kirmeshochamt, gest. v. den Kirchenchören Tünsdorf/ Mettlach/ Saarhölzbach, Solisten und Musikern des Kammerorchesters Merzig und des Musikverein Tünsdorf, anschl. Taufe des Kindes Gabriel Marc LeGal
14.00 Uhr **St. Martinus (Tü)** - Vesper zu Ehren des Hl. Martin
17.00 Uhr **St. Hubertus (Wei)** - Rosenkranzgebet

Krankenkommunion im November
Keuchingen Unterdorf und Von-Boch-Liebieg-Str: Es wird angerufen.
Keuchingen Siedlung: Es wird angerufen.
Mettlach 1: Donnerstag, 10. November 2016 ab 10.00 Uhr
Im Kühlen Grund, Edmundstraße, Heinertstraße, Am Jungenwald, Bocksberg
Mettlach 2: Freitag, 11. November 2016 ab 10.00 Uhr
Pavillon-, Freiherr v Stein- und Gangolfstraße
Saarhölzbach 1: Donnerstag, 10. November 2016 ab 15.00 Uhr
Antonius- Hölzenschleif- und Bachstraße
Saarhölzbach 2: Freitag, 11. November 2016 ab 10.00 Uhr
Auf Wollscheid, Hochwaldstr, An der Kreuzkupp, Am Wolfsbachtal, Jasminweg
Tünsdorf, Büschdorf und Nohn: Es wird angerufen
Bethingen, Wehingen: Dienstag, 08. November 2016 ab 17.00 Uhr
Orscholz 1: Es wird angerufen.
Berg-, Mosel-, Ringstraße, Zum Bassin, Zur Großwies
Orscholz 2: Es wird angerufen.
Cloef-, Gartenfeldstr., Goetheweg, In der Kirchenwiese, Schmiedewäldchen, Zum Großwald und Zum Kaltenborn
Weiten, Faha: Es wird angerufen

Pfarrbüro Mettlach - Tel. 06864/512, Fax 06864/2531
Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Montag: 09.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch: 14.30 - 16.00 Uhr
Freitag: 10.00 - 12.00 Uhr

Pfarrbüro Tünsdorf - Tel. 06868/294
im Pfarrheim Tünsdorf
Dienstag: 15.00 - 16.30 Uhr
(Bei Beerdigungen ab 16.00 Uhr)

Pfarrbüro Orscholz - Tel. 06865/246, Fax 06865/185665
Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Email: pfarramtorscholz@t-online.de
Montag: 08.30 - 10.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 - 16.00 Uhr

Pfarramt Weiten (zur Zeit nicht telefonisch erreichbar)
Luxemburger Str. 5, 66693 Mettlach-Weiten
Montag: 11.00 - 12.30 Uhr

Öffnungszeiten KÖB (katholische öffentliche Bücherei)
Neues aus Fridolins Bücherkiste
Saarburger Str. 21, 66693 Mettlach-Orscholz
Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer 0175/7583234.
Sonntag: 11.00 - 12.00 Uhr
Dienstag: 17.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch: 10.00 - 11.00 Uhr
Donnerstag: 16.30 - 18.00 Uhr

Mutter-Kind Spielkreise
Saarhölzbach
Wir spielen und basteln jetzt immer donnerstags von 09.30 bis 11.30 Uhr, im Mehrzweckraum der Saartalhalle, 1. OG. Meldet Euch einfach bei Interesse unter Tel. 0173/7016020 (Irina)
Tünsdorf
Spielkreise für Kinder bis 3 Jahre im Pfarrheim Tünsdorf nach Absprache mit Spielkreisleiterin Anita Schuster, Tel. 06868/180395.
Orscholz
Montag: 16.00 - 18.00 Uhr
Dienstag: 09.30 - 11.30 Uhr
Donnerstag: 09.30 - 11.30 Uhr
Anmeldung und Info bei Frau Anita Schuster, Tel. 06868/180395. Die Spielkreise finden im Gemeindehaus statt. Anmeldungen und weitere Informationen bei den Spielkreisleiterinnen oder im Haus der Familie, Tel. 06861/6032.
Weiten
Jeden Mittwoch von 09.30 - 11.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Weiten. Anmeldung und Info bei Frau Nicole Sutschet-Maas, Tel. 06865/1850177.

Kath. Jugend Saarhölzbach - Basteltreff
Wir treffen uns alle zwei Wochen, jeweils mittwochs 15.00 - 17.00 Uhr im Pfarrsaal. Nächster Treff am Mittwoch, dem 09. November 2016. Leiterin: Irma Jager, Tel. 1853.

Kinderkantorei Mettlach/Saarhölzbach
Montags, 17.00 Uhr, Pfarrheim Mettlach.

„Das Chörchen" Tünsdorf
Freitags:
15.45 - 16.30 Uhr Minis (Kindergarten)
16.45 - 17.30 Uhr Maxis (Grundschule)
17.30 - 18.30 Uhr Specials (ab 2. Halbjahr 5. Schuljahr)
Du bist neugierig und willst uns besuchen? Nur zu - schau einfach bei einer unserer Proben rein - kostenfrei und unverbindlich. Wir bitten um kurze Voranmeldung - bis bald!

Tauftermine
Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrämter.

Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen
In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Eine qualifizierte, geistliche Begleitung bieten Ihnen unsere Schwestern der Gekreuzigten und Auferstandenen Liebe aus unserem Kloster an. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865-330.

Pfarreiengemeinschaft
Besch, Borg, Eft-Hellendorf, Nennig, Sinz, Perl, Tettingen-Butzdorf/Wochern und Oberleuken

Gottesdienstordnung
Donnerstag, 03.11.2016
09.00 Uhr **Besch** - Glaubensgesprächskreis im Franziskusheim
18.00 Uhr **Perl** - Bußgottesdienst der Firmlinge
Freitag, 04.11.2016
17.30 Uhr **Tettingen** - Messdienerprobe zur Firmung
Samstag, 05.11.2016
10.00 Uhr **Perl** - Messdienerprobe zur Firmung
15.00 Uhr **Tettingen** - Firmgottesdienst, mitgestaltet vom Pfarreienchor
18.00 Uhr **Perl** - Firmgottesdienst, mitgestaltet vom Pfarreienchor
Sonntag, 06.11.2016
10.00 Uhr **Besch** - Hochamt
Dienstag, 08.11.2016
17.00 Uhr **Tettingen** - Rosenkranzgebet
Freitag, 11.11.2016
17.30 Uhr **Nennig** - *St. Martin* - Im Rahmen der Martinsfeier führen die Kinder ein Musical in der Pfarrkirche auf
18.00 Uhr **Eft** - *St. Martin* - Martinsfeier in der Pfarrkirche, anschließend Umzug
18.00 Uhr **Besch** - *St. Martin* - Martinsfeier in der Pfarrkirche, anschließend Umzug
18.00 Uhr **Oberleuken** - *St. Martin* - Martinsfeier in der Pfarrkirche
Samstag, 12.11.2016
17.00 Uhr **Oberleuken** - Hl. Messe zum Volkstrauertag, anschließend Kranzniederlegung
18.00 Uhr **Perl** - *St. Martin* - Martinsfeier in der Pfarrkirche, anschließend Umzug
19.00 Uhr **Sinz** - Vorabendmesse, anschließend Kranzniederlegung am Ehrenmal
Sonntag, 13.11.2016
09.30 Uhr **Borg** - Hochamt, mit anschießender Kranzniederlegung am Ehrenmal
10.30 Uhr **Nennig** - Kirmeshochamt, mitgestaltet vom Martinuschor und Totengedenken zum Volkstrauertag
14.00 Uhr **Besch** - Trauerfeier am Ehrenmal, mitgestaltet vom Kirchenchor Besch
15.00 Uhr **Besch** - Trauerfeier auf dem Ehrenfriedhof, mitgestaltet vom Chor Cantate
16.00 Uhr **Sehndorf** - Fatimaandacht
17.30 Uhr **Sinz** - *St. Martin* - Martinsfeier in der Pfarrkirche, anschließend Umzug

So erreichen Sie unser Pfarramt und unser Pfarrbüro:
Pfarrbüro Perl, Biringerstr. 5
Tel. 06867/560102
FAX: 06867/560103
Mail: info@pfarramt-perl.de

In dringenden seelsorglichen Fällen:
- Pfarrhaus Perl, Tel. 06867/560102
- Handy Pfr. Janssen, Tel. 0171-2041046 pfarrer-uwe-janssen@t-online.de
- Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867/560102 benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de
- Gem.ref. Birgit Wolsfeld, Tel. 06867/560104

Pfarrbüro Öffnungszeiten:
Montag (ganztägig): 10:00 - 16:00 Uhr
Dienstag: 14:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr
Freitag: 10:00 - 13:00 Uhr
Pfarrsekretär: Sven Schreiner

Katholisches Pfarramt St. Gangolf-Besseringen

Gottesdienstordnung für die Kirche St. Gangolf
Sonntag, 06.11.2016
11.00 Uhr Hochamt

Pfarrei St. Laurentius, Schwemlingen

Sonntag, 06.11.2016
10.30 Uhr **Schwemlingen** - Hochamt, 1. Jgd. f. Andreas Trinkaus
Dienstag, 08.11.2016
10.00 Uhr **Marienau** - Hl. Messe
Donnerstag, 10.11.2016
10.00 Uhr **Laurentiushöhe** - Hl. Messe
Freitag, 11.11.2016
17.30 Uhr **Schwemlingen** - Wortgottesdienst zum Hl. Martin, gest. v. Kindergarten Schwemlingen
Firmvorbereitung
Abendgebet für FirmbewerberInnen, Eltern, Paten und Freunde am Sonntag, dem 06.11.2016 um 18.00 Uhr in der Filialkirche Mechern.

Jehovas Zeugen

Königreichsaal Merzig, Zum Schlachthof 2, Tel.: 06861/88386
Sonntag, 06.11.2016
09.30 Uhr Öffentlicher Vortrag: „Welche Rolle spielst du in der Königreichsvorkehrung?“
10.10 Uhr Bibelstudium anhand des Wachtturms vom 15.09.2016: „Ringe weiter um den Segen Jehovas“
Donnerstag, 10.11.2016
19.00 Uhr Schätze aus Gottes Wort und Anregungen für den Dienst, u. a. „Die Bibel beschreibt eine gute Ehefrau, Sprüche Kapitel 31, Verse 10-31“
19.45 Uhr Unser Leben als Christ, u. a. „Eine gute Ehefrau unterstützt ihren Mann“
20.05 Uhr Versammlungsbibelstudium: „Gottes Königreich regiert: „Jehova wirft Licht auf seinen Vorsatz“
Luxemburg, Königreichsaal Greiveldange, 6, rue Hettermillen Tel.: 00352 768464
Sonntag, 06.11.2016
10.00 Uhr Öffentlicher Vortrag: „Gibt es vom Standpunkt Gottes aus eine wahre Religion”
10.40 Uhr Bibelstudium anhand des Wachtturms vom 15.09.2016: „Thema wie Merzig”
Dienstag, 08.11.2016
19.00 Uhr Schätze aus Gottes Wort und Anregungen für den Dienst
19.45 Uhr Unser Leben als Christ
20.05 Uhr Versammlungsbibelstudium
Alle Themen identisch mit Merzig.
Alle Zusammenkünfte sind öffentlich. Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Internet: www.jw.org

Stiftung Gemeinde ohne Mauern

Hilbringen, Merziger Str. 20
Mittwoch, 02. November 2016
19.30 Uhr Gottesdienst
Freitag, 04. November 2016
19.30 Uhr Jugendgottesdienst
Sonntag, 06. November 2016
10.30 Uhr Gottesdienst und Kinderdienst
Mittwoch, 09. November 2016
19.30 Uhr Gottesdienst

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde K.d.ö.R. (Baptisten)

Hilbringen, Mecherner Str. 35
Donnerstag, 03.11.2016
Um 19.30 Uhr findet der Bibel- und Gebetsabend statt.
Samstag, 05.11.2016
Ab 09.00 Uhr findet ein Frauenfrühstück statt zum Thema „Zeit - Fessel oder Freiraum?“. Referentin ist Helga Schumann aus München, ausgebildete Lebens- und Sozialberaterin. Telefonische Anmeldung bitte bis zum 02. November 2016 unter Tel. 06869/2491701 (Charlotte Schulz) oder Tel. 06871/61439 (Carmen Koscheny).
Sonntag, 06.11.2016
Um 10.00 Uhr treffen wir uns zum Gottesdienst mit Mahlfeier und Kindergruppen.

KINDERGÄRTEN UND SCHULEN

Peter-Wust-Gymnasium Merzig

„Ich bin in Theater und Frauen verschlagen“
- Kurs „Darstellendes Spiel“ am Peter-Wust-Gymnasium führt Brecht-Projekt auf
Für ein Highlight der besonderen Art sorgte kurz vor den Herbstferien der 12er Kurs „Darstellendes Spiel“ (DS) unter der Leitung von Aline Utter. Mit seinem Projekt zum Leben und Werk des berühmten Dramatikers Bertolt Brecht lud der DS-Kurs alle Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 12 zur Aufführung eines kleinen Schauspiels mit Musik in die Sporthalle der Schule ein.
„Darstellendes Spiel“ (DS) ist ein relativ neues Fach am PWG, das seit Beginn des Schuljahres 2014/15 ab Klassenstufe 10 gewählt werden kann. Das Fach richtet sich nicht nur an Theaterbegeisterte, sondern ist grundsätzlich für alle Schülerinnen und Schüler ein interessantes Angebot, da es die Erweiterung der Kommunikationsfähigkeiten, Ausdrucksmöglichkeiten, Kooperationsbereitschaft, Teamfähigkeit und gestalterische Zusammenarbeit fördert. Vorausgesetzt man belegt das Fach ab Klassenstufe 10, kann es auch als mündliches Abiturfach gewählt werden.

Gymnasium Saarburg

Elterninformation am Dienstag, dem 08. November 2016
Um den Eltern der Schülerinnen und Schüler der jetzigen vierten Klassen eine Entscheidungshilfe bei der Wahl der weiterführenden Schule anzubieten, lädt die Schulleitung des Gymnasiums Saarburg interessierte Eltern für Dienstag, den 08. November 2016, um 19:00 Uhr in die Mensa des Gymnasiums zu einem Informationsabend ein.

Realschule plus Saarburg

Informationsabend und Tag der offenen Tür
Die Realschule plus Saarburg lädt alle interessierten Eltern herzlich zum Informationsabend am Donnerstag, dem 17.11.2016 um 19:30 Uhr in die Aula des Schulzentrums Saarburg ein. Eltern der Grundschulen, die beabsichtigen, ihr Kind an der Realschule plus in Saarburg anzumelden haben die Gelegenheit sich zu folgenden Themen zu informieren:
- Realschule plus, was ist das überhaupt?
- Warum sollte ich mein Kind zur Realschule plus schicken?
- Kann mein Kind an der Realschule plus zum Abitur geführt werden?
- Was bedeuten die Wahlpflichfächer TuN, HuS und WuV?

Am Samstag, dem 26.11.2016 von 08:45 Uhr bis 12:15 Uhr lädt die Realschule plus Saarburg alle interessierte Eltern und ihre Kinder dazu ein, einen ersten Einblick in das Schulleben der Realschule plus zu nehmen. Um 08:45 Uhr beginnt die Veranstaltung mit der Begrüßung in der Aula des Schulzentrums. Im Rahmen einer großen Infomesse können sich die Eltern über die Realschule plus Saarburg mit all ihren Facetten, wie Fördermöglichkeiten, Ganztagsschulkonzept, berufsvorbereitende Maßnahmen oder pädagogische Zusatzprogramme informieren.
Auch in diesem Jahr gibt es die Möglichkeit für die Besucher den Unterricht zu besichtigen.
Während in den 5. und 6. Klassen Schülern bei der Arbeit in den Hauptfächern zugeschaut werden kann, könnte das Angebot in den 6. und 7. Klassen mit den Wahlpflichtfächern TuN, HuS und WuV für die Besucher von Interesse sein.
In der Aula wird in einer durch die Schüler organisierten Cafeteria Kaffee und Kuchen angeboten. Die Eltern können in diesem Rahmen z.B. auch Gespräche mit den Lehrerinnen und Lehrern führen und mit der Schulleitung ins Gespräch kommen. Es wird außerdem ein Adventskranzverkauf organisiert.
Auch für die Kleinsten ist in Form eines Tageskindergartens gesorgt, sodass die Besucher sich in Ruhe informieren können.
Zu beiden Veranstaltungen sind alle interessierten Eltern und zum Tag der offenen Tür auch die Kinder herzlich eingeladen.

Musikschule im Landkreis Merzig-Wadern

Du bist Gitarrenfan? Dann mach mit beim Kreisjugendzupforchester!
Das neu gegründete Kreisjugendzupforchester (KJZO) lädt junge Gitarristen am 11. November 2016, 18.30 Uhr, zu einer Schnupperprobe in die Musikschule im Landkreis Merzig-Wadern e.V. ein. Die Teilnahme ist kostenlos.
Klar ist es cool, wenn man zu Hause zur Gitarre greifen und seine Lieblingssongs nachspielen kann. Noch mehr Spaß macht es, gemeinsam mit anderen Musik zu machen und dabei nette Leute kennenzulernen, die das gleiche Hobby haben. Junge Gitarristinnen und Gitarristen, die darauf Lust haben, sind im Kreisjugendzupforchester (KJZO) genau an der richtigen Adresse!
Gegründet wird das Orchester vom Landkreis Merzig-Wadern, dem Bund für Zupf- und Volksmusik Saar und der Musikschule im Landkreis Merzig-Wadern e.V. Wer von Anfang an dabei sein will, sollte die erste Probe am Freitag, 11. November 2016, nicht verpassen. Los geht‘s um 18.30 Uhr in Raum 3 der Kreismusikschule, Bahnhofstraße 39 in Merzig. Geleitet wird das KJZO von Anna Recktenwald und Victoria Jäger, beide Gitarrenstudentinnen an der Hochschule für Musik Saar. Mitmachen können alle, die Gitarre spielen und Freude am gemeinsamen Musizieren haben.
Die Teilnahme am Orchester ist ebenso kostenlos wie diverse Fortbildungs- und Freizeitangebote des Bundes für Zupf- und Volksmusik Saar.

Kontakt: Musikschule im Landkreis Merzig-Wadern, Tel. (06861) 1078, E-Mail: info@musikschule-merzig.de, Internet: www.musikschule-merzig.de

ERWACHSENENBILDUNG

Europäisches Zentrum für Meditation und Begegnung Neumühle, Tünsdorf

Informationen und Anmeldungen zu allen Veranstaltungen unter http://www.meditation-saar.de, E-Mail: kontakt@meditation-saar.de, Telefon: 06868/9103 0

Unsere regelmäßigen Tages - und Abendangebote
07.11.2016 von 18.00 - 19.30 Uhr - Yoga Mittelstufe I
mit Julian Lion
Kursgebühr: EUR 12,00
07.11.2016 von 20.00 - 21.30 Uhr - Offene Stunde für Geübte
mit Julian Lion
Kursgebühr: EUR 12,00
07.11.2016 von 18.00 - 20.00 Uhr - Meditative Kreistänze
mit Marlies Bettscheider
Kursgebühr: EUR 10,00
08.11.2016 von 18.30 - 20.00 Uhr - Yoga Mittelstufe II
mit Julian Lion
Kursgebühr: EUR 12,00
08.11.2016 von 18.30 - 19.30 Uhr - Die Magie der afrikanischen Trommel
mit Inge Braun
Kursgebühr: EUR 12,00
Unsere Seminare und Workshops im November
03.11. - 06.11.2016 - Eutonie - Ein Weg zur Entspannung, Bewusstheit und Heilung
mit Eleonore Gottfried-Massa
Kursgebühr: EUR 180,00, zzgl. Unterkunft mit Vollpension
04.11. - 06.11.2016 - Aufbauseminar Qigong Yangsheng
mit Monika Preuss
Kursgebühr: EUR 220,00, zzgl. Unterkunft mit Vollpension

Haus der Familie

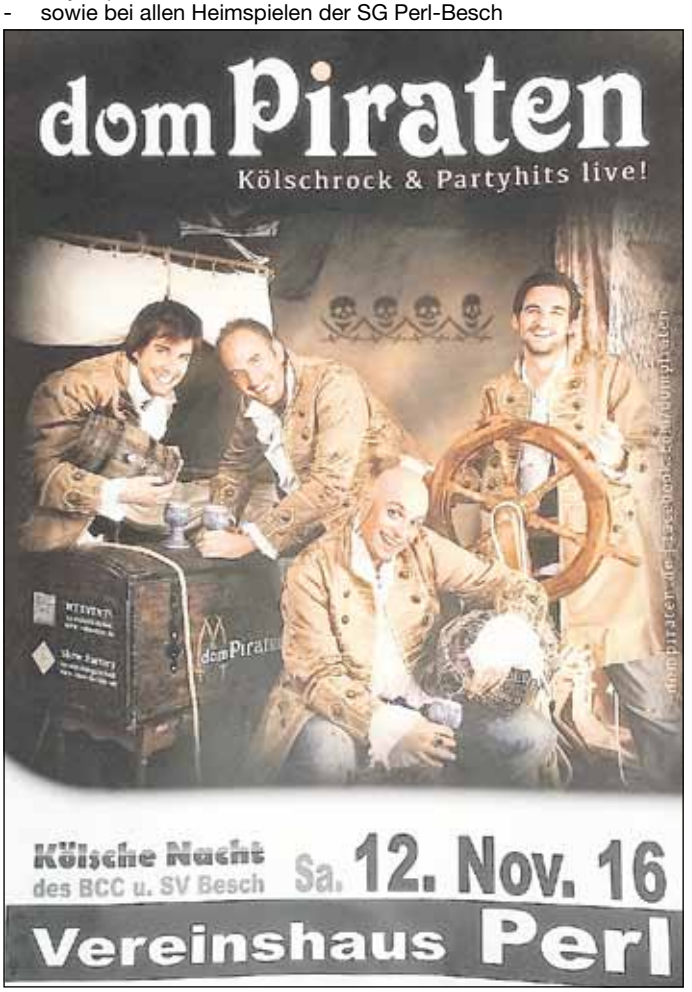
Hochwaldstraße 13, 66663 Merzig, E-Mail: info@haus-der-familie-merzig.de, www.haus-der-familie-merzig.de, Informationen unter Telefon 06861/6032

Kath. Familienbildungsstätte
Access Bars
- Eine geniale Methode zum Lösen innerer Blockaden
2 Termine, 19.11. und 20.11.2016 von 09:30 bis 17.00 Uhr. Leitung: Karl-Heinz Conrad. Kosten: 69 Euro.
Ein Geschenk für Mama zu Weihnachten
- für Mädchen und Jungen ab 7 Jahren
Am 26.11.2016 von 09.00 bis 12.00 Uhr können Kinder aus Ton ein Weihnachtsgeschenk für ihre Mama kreieren. Papas, die mitmachen wollen, sind herzlich willkommen. Leitung Agnes Schmitt-Wiesen. Kosten: 15,00 Euro, zzgl. Material.
Seniorenakademie
Tischgespräch
Zu unserem Tischgespräch am 14.11.2016 von 12.00 bis 14.00 Uhr laden wir als Gast eine Persönlichkeit aus Kirche, Gesellschaft und Kultur ein, um bei einem guten und gesunden Mittagessen in einer interessanten Gesprächsrunde Näheres über das Leben und Wirken dieser Person zu erfahren. Kosten: 14,00 Euro.
Aktive Selbsthilfe gegen Gelenkschmerzen
5 Termine, immer mittwochs von 15:30 bis 16:30 Uhr. Einstieg jeder Zeit möglich. Leitung: Margit Gies-Gross. Kosten: 37,50 Euro.
„Im hier und jetzt lebt es sich leichter“
Ein Angebot zur Stressprävention, Stressbewältigung, Gesundheitsprophylaxe und Heilunterstützung. 5 Termine, mittwochs von 16:30 bis 17:30 Uhr. Start bei genügend Anmeldungen. Leitung: Margit Gies-Gross. Kosten: 37,50 Euro.

AUS DEN NACHBARGEMEINDEN

Bescher Carnevals Club

- Kölsche Nacht mit Inthronisierung der Regenten 2016/17
Am Samstag, dem 12. November 2016 um 20.11 Uhr, starten der BCC und die SG Mannschaften des SV Besch im Rahmen einer „Kölschen Nacht“ im Vereinshaus Perl in die fünfte Jahreszeit. Zu dieser Veranstaltung laden wir alle herzlich ein.
Neben der Verabschiedung des scheidenden Dreigestirns (Kinderprinzenpaar Greta I. und Fidelis I. mit Hofnarr Philipp) und der Inthronisierung unserer neuen Regenten der Session 2016/17, sorgt die Band „domPiraten“ für beste Stimmung. Ihr 4-stündiges Programm besteht aus Titeln der bekanntesten kölschen Bands, der Schlager-, Après-Ski- und Ballermann-Szene sowie aus Songs der eigenen CD „Leinen los“.
Bei Kölsch vom Fass, Cocktails und deftigem Essen darf dann bis in die frühen Morgenstunden bei guter Kölscher Musik gefeiert werden. Einlass ab 19.11 Uhr. Beginn: 20.11 Uhr.
Karten sind an der Abendkasse zu 10 EUR und an folgenden Vorverkaufsstellen zu 8 EUR erhältlich:
- Central-Hotel Greiveldinger, Bergstraße 1, Perl
- TravelTeam ihr Reisespezialist in Perl, Hubertus von Nell-Str. 10, Perl
- Fremdenverkehrsverein Nennig, Bübingerstraße 1B, Nennig
- Excellent Hair&Nails, Deichstraße 7, Besch
- Physiopraxis Heike Haimerl, Erwin-Therre-Str. 4, Besch
- sowie bei allen Heimspielen der SG Perl-Besch



Alten- und Pflegeheim St. Franziskus Besch

Franziskusfest in Besch

Am 04.10.2016 wurde im Alten- und Pflegeheim St. Franziskus der Namenstag unseres Schutzpatrons Franziskus als ein ganz besonderer Tag gefeiert.
Um 09.30 Uhr feierten wir mit Pastor Uwe Janssen eine Messe. Er erzählte den aufmerksamen Zuhörern vom Leben und Wirken des Franziskus von Assisi, der unter anderem die Botschaft der Nächstenliebe gegenüber Tier und Mensch, Gehorsamkeit und Demut in seinem Leben verwirklichte. Nach der Messe wurde auf jedem Wohnbereich Kuchen für den Nachmittag gebacken unter großer Beteiligung der Senioren/innen. Gegen 14.00 Uhr trafen wir uns an unserer Franziskuskapelle zum gemeinsamen Gebet. Anschließend konnte je-

der Teilnehmer seine entzündete Kerze in einer Schale an der Kapelle platzieren. Zum Abschluss sangen wir gemeinsam unser Franziskuslied.
Den Nachmittag verbrachten wir in angenehmer Atmosphäre in unserem Speisesaal bei Kaffee und dem selbstgebackenen Kuchen.
Erfreulich war die Teilnahme der Senioren aus der Strickgruppe von Besch.

Kita Leukbachtal Oberleuken

Winterzeit ist Vorlesezeit
Buchausstellung in der Kita Leukbachtal in Oberleuken
„Winterzeit ist Vorlesezeit", unter dieses Motto hat die Kindertagesstätte Leukbachtal in Oberleuken ihre diesjährige Weihnachtsbuchausstellung vom Mittwoch, dem 02.11. bis Freitag, den 09.11.2016, gestellt.
Gemeinsam mit der Merziger Buchhandlung Rote Zora hat das Team der Kita empfehlenswerte Bilderbücher, Weihnachtsbücher und Vorlesebücher für Krabbelkinder, Kindergartenkinder und ihre Geschwister sowie empfehlenswerte Vorschulmappen und Ratgeber für Eltern und Großeltern ausgewählt.
Mit dieser Aktion möchte die Kita Leukbachtal einen weiteren Beitrag zur Leseförderung leisten. Denn das gemeinsame Vorlesen von Eltern und Kindern vermittelt Wärme und Geborgenheit. Und die Kinder lernen spielerisch mit Sprache umzugehen, sich in der Welt zurechtzufinden und sich neues Wissen anzueignen. Der Erlös der Verkaufsausstellung kommt der Arbeit der Kita zugute.
Besucht werden kann die Ausstellung zu den Öffnungszeiten. Das Kita-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Kneipp-Verein Merzig

Aquafitnesskurse - noch Plätze frei
In den Aquafitness-Kursen des Kneipp-Vereins Merzig e.V., freitags und samstags im DAS BAD Merzig, sind noch Plätze frei. Der Freitagskurs findet von 09.30 - 10.15 Uhr und der Samstagskurs von 09.15 - 10.00 Uhr statt.
Die Staffel von 10 Terminen kostet für Mitglieder des Kneipp-Vereins 31 €, Nichtmitglieder zahlen 42 €. Weitere Informationen und verbindliche Anmeldung bei Kursleiterin Gisela Emmel, Tel. (06864) 1756.

WISSENSWERTES

Deutsches Rotes Kreuz

Freiwilligendienst
Der DRK-Landesverband Saarland bietet im Freiwilligendienst (FSJ/BFD) für den Jahrgang 2016/2017 noch freie Plätze für junge Menschen zwischen 16 und 26 Jahren an.
Im FSJ und BFD können sich die Teilnehmenden in sozialen Einrichtungen engagieren, ihren Weg finden und gleichzeitig die Wartezeit auf einen Ausbildungs-/Studienplatz sinnvoll nutzen.
Einsatzstellen stehen in einer geriatrischen Rehaklinik und im Fahrdienst für Behinderte zur Verfügung.
Auch im Rettungsdienst/Krankentransport gibt es noch freie Stellen. Nach der Ausbildung zum/zur Rettungssanitäter/in unterstützen die Teilnehmenden das Fachpersonal bei täglichen Einsätzen. Für ein/en FSJ/BFD im Rettungsdienst und im Fahrdienst sind der Führerschein sowie die Vollendung des 18. Lebensjahres erforderlich.
Wichtig zu wissen: Die Teilnehmer/innen werden pädagogisch begleitet, sind sozialversichert und erhalten ein angemessenes Taschengeld und Jahresurlaub. Gleichzeitig wird der Freiwilligendienst für viele Studien- und Ausbildungsgänge im sozialen Bereich als Vorpraktikum anerkannt. Ist ein FSJ/BFD im Lebenslauf erwähnt, wird dies als Zeichen für soziale Kompetenz gewertet.
Kontakt:
DRK-Landesverband Saarland, Sonja Conrad, Wilhelm-Heinrich-Str. 9, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/5004-235, e-Mail: conrads@lv-saarland.drk.de
Erste Informationen zum Freiwilligendienst unter:
www.freiwilligendienst@drk-lv-saarland.de
www.facebook.com/fsjlvsaar/

Deutscher Diabetikerbund Kreisverband Merzig-Wadern

Treffen
Das nächste Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe Merzig-Wadern findet am Mittwoch, dem 09. November 2016, von 15.00 bis 17.00 Uhr, im Mehr-Generationen-Haus in Merzig, Am Seffersbach 5, statt.
An diesem Nachmittag referiert Frau Hildegard Thimmel zum Thema: „Wie verändert sich die Wirkung von Arzneimitteln im Alter?" Frau Thimmel ist Apothekerin und erläutert, worauf bei der Einnahme von Medikamenten zu achten ist. Sie wird auch Ihre Fragen gerne beantworten.
Die Selbsthilfegruppe freut sich auf viele Gäste und auf viele Informationen und erwartet eine rege Diskussion. Fragen stellen, zuhören, mitreden - wer sich informieren will über das Leben mit Diabetes mellitus, der ist bei der Selbsthilfegruppe in Merzig herzlich willkommen! Die Teilnahme an den Treffen des DDB ist für alle Besucher kostenfrei.
Für Auskünfte und Fragen stehen bereit:
- Edgar Hübschen, Merzig, (Tel. 06861-5494)
- Doris Petzinger, Perl, (Tel. 06867-5254)
- Maria Krause, Rehlingen, (Tel. 06835-7145)

Dekanat Merzig

Wie viel Zeit braucht die Trauer?
- was in der Trauer weiterhilft
Am Donnerstag, dem 10. November 2016 findet um 19.30 Uhr im Haus der Familie in Merzig, Hochwaldstraße 13 ein Abend zum Thema Trauer statt. Bei dem Vortrag von Pastoralreferent Jürgen Burkhardt stehen folgende Fragen im Mittelpunkt: Welche Erfahrungen machen Trauernde? Wie kann Trauer verlaufen und was hilft im Umgang mit dem Verlust? Was kann man tun und sagen, um trauernde Menschen zu unterstützen? Welche Unterstützungsangebote gibt es über die alltägliche Begleitung hinaus?
Die Veranstaltung wendet sich an Menschen in Trauer und an Angehörige, Freunde und Bekannte, die Trauernde gerne hilfreich unterstützen möchten. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Im Anschluss an den Vortrag stehen die haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter aus den Gesprächskreisen im Haus der Familie für Gespräche zur Verfügung.
Kontakt und Information: Pastoralreferent Jürgen Burkhardt, Tel. 06861/77499, Email: juergen.burkhardt@bgv-trier.de

Landkreis Merzig-Wadern

Aussteller für die 8. Informationsbörse
für Menschen mit und ohne Handicap am 15. März 2017 in der Stadthalle Merzig gesucht
Im aktuellen Jahr feiert das Forum für Menschen mit Handicap im Landkreis Merzig-Wadern sein 20-jähriges Bestehen. Den großen Abschluss der Feierlichkeiten bildet am 15. März 2017 die 8. Informationsbörse für Menschen mit und ohne Handicap in der Stadthalle Merzig.
Natürlich funktioniert eine solche Messe nur mit zahlreichen Ausstellern zu verschiedenen Bereichen. Deshalb sind ab sofort alle interessierten Firmen, Institutionen, Einrichtungen der Behindertenhilfe, Hilfsmittelfirmen und Verbände aufgerufen, sich zur Teilnahme anzumelden. Bis zum 30. November 2016 können Anmeldungen bei Andrea Bachmann, der Ansprechpartnerin des Forum für Menschen mit Handicap, abgegeben werden, entweder telefonisch unter der Nummer (06861) 80413 oder per Mail an a.bachmann@merzig-wadern.de. Wichtig ist die Angabe, in welcher Form und mit welchem Angebot genau sich die Aussteller auf der Messe präsentieren wollen. Also soll es ein Mitmachangebot sein, ein Informationsangebot oder ein Angebot, das auch die Kinder nutzen können. Es wird keine Standgebühr erhoben.
Die Schirmherrschaft für die Veranstaltung hat Monika Bachmann, Ministerin für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Saarlandes, übernommen. Am Abend steht ab 18.00 Uhr ein Konzert des Polizeiorchesters des Saarlandes auf dem Programm. Der Eintritt sowohl zur Messe, als auch zum Konzert ist kostenfrei.

Deutsche Rentenversicherung Bund

Sprechtag
Auskunft und Beratung in Fragen der Rentenversicherung erhalten Versicherte in den Sprechstunden des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Manfred Kewenig, Akazienweg 5, 66663 Merzig-Brotdorf, jeweils mittwochs von 15.00 bis 18.00 Uhr.
In dieser Zeit können auch Rentenanträge gestellt werden.
Telefonische Terminvereinbarungen sind unter der Tel.Nr. 06861-5990 möglich.

Malteser Saarburg

Erste Hilfe für Mutter und Kind
Kurs in Saarburg an zwei Abenden
Die Malteser Saarburg bieten am Dienstag, dem 15.11. und Dienstag, dem 22.11.2016 von 19:00 bis 22:00 Uhr einen Erste-Hilfe Kurs für Mutter und Kind an. Dieser findet statt in Saarburg, Schloßberg 3 in den Räumen der ehemaligen Zulassungsstelle.
Die Kursgebühr beträgt 30 EUR, für begleitende Partner 15 EUR. Die Teilnehmerzahl des Kurses ist begrenzt. Informationen und Anmeldung bei Dr. Rolf Theiß, Tel.: 06581/95661 oder per E-Mail unter info@malteser-saarburg.de
Zuckerkrankheit Diabetes
KEB und Malteser Saarburg laden zum Gesprächsabend ein
Die Zuckerkrankheit Diabetes ist eine Volkskrankheit mit schlimmen Folgen. Es gibt viele Möglichkeiten der Vorbeugung und der Behandlung. Dazu gibt Antworten und konkrete Tipps die Diabetes-Assistentin Frau Elisabeth Nicknig aus der Praxis Dr. Nicknig in Irsch. Sie führt

die Diabetes-Schulung der Patienten durch und hat daher viel Erfahrung mit diesem Thema, den Anforderungen an den Menschen und den Schwierigkeiten, das Ziel zu verwirklichen.
Der Gesprächsabend findet statt am Donnerstag, dem 10. November 2016 um 19.00 Uhr im Pfarrheim St. Laurentius Saarburg, Schwarzer Kopf, Graf-Siegfried-Str. 23. Der Eintritt ist frei.